

Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Дьячкова С.С.

**ПОСОБИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ ЭКСПЕРТОВ ГИА (в новой
форме) ПО ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ**

Раздел «Говорение»

2011

Аннотация

В пособии представлены материалы для подготовки экспертов ГИА по испанскому языку. Материалы предназначены для слушателей институтов повышения квалификации, для учителей школ и преподавателей вузов.

Содержание

Пояснительная записка	4
РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА	5
Тема 1. ГИА (в новой форме) как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников IX классов	5
Контрольные вопросы. Рефлексия	15
Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания раздела «Говорение»	16
Контрольные вопросы. Рефлексия	28
РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ	29
Тема 1. Технология оценивания задания по говорению С2 («Тематическое монологическое высказывание»)	29
Контрольные вопросы. Рефлексия	40
Тема 2. Технология оценивания задания по говорению С3 («Диалог-расспрос»)	41
Контрольные вопросы	49
Контрольные вопросы для экзаменатора-эксперта	50
Контрольные вопросы для экзаменатора-собеседника	50
Контрольные вопросы для ответственного экзаменатора по «говорению»	51
Рефлексия	52
Список рекомендованной литературы	52
Приложения	54

Пояснительная записка

Цель пособия – подготовка экспертов государственной итоговой аттестации (в новой форме) по испанскому языку раздела «Говорение».

Данная цель достигается путем решения следующих задач:

– ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ГИА выпускников IX классов по иностранному языку (в новой форме);

сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;

обеспечить качественное усвоение содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

– знание образовательных документов, регламентирующих проведение и организацию ГИА;

– знание следующих основных понятий: ГИА, спецификация, кодификатор, демоверсия, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;

– знание формата и процедуры организации, проведения и оценивания ГИА (в новой форме);

– знание порядка проведения устной части экзамена;

– умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников IX классов на задания с развернутым ответом;

– умение применять технологии тестирования и основные структурные элементы педагогического оценивания в области говорения;

– умение анализировать коммуникативные задания, входящие в формат ГИА (в новой форме);

– умение анализировать и корректировать типичные ошибки экспертов в области говорения;

– способность к самоанализу своей работы в качестве эксперта;

– рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает способность и готовность учителей работать в качестве экспертов ГИА по испанскому языку раздела «Говорение».

РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ГИА (в новой форме) как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников IX классов

Основные вопросы темы

1. Цели и задачи обучения испанскому языку в общеобразовательном учреждении.
2. Современные образовательные документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательном учреждении.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательном учреждении.
4. Основные понятия и категории ГИА (в новой форме).
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ГИА (в новой форме).
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

Основная литература

1. Демоверсия ГИА выпускников IX классов по испанскому языку (в новой форме) 2011 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по испанскому языку для составления контрольных измерительных материалов для ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
9. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
10. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
11. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: АСТ Астрель, 2008.

1.1. ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих **целей**:

- **развитие** иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:
 - **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
 - **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
 - **социокультурная компетенция** – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;
 - **компенсаторная компетенция** – развитие умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
 - **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;
- **развитие и воспитание** школьников средствами иностранного языка. (Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования, 2004).

Государственная итоговая аттестация (в новой форме) (далее ГИА) представляет собой экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (далее – КИМ), выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ГИА федерального государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку.

Назначение государственной итоговой аттестации (в новой форме) по иностранным языкам: определение уровня языковой подготовки по иностранному языку выпускников IX классов общеобразовательных учреждений с целью их итоговой аттестации и отбора в профильные классы средней (полной) школы. ГИА (в новой форме) по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку, ГИА (в новой форме) обеспечивает **объективное** выявление у учащихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют, не **что знает экзаменуемый о языке**, а насколько он **реально владеет иностранным языком**

1.2. СПЕЦИФИКАЦИЯ
экзаменационной работы по иностранным языкам
для проведения государственной итоговой
аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений
2011 года (в новой форме)
(выдержки)

Структура экзаменационной работы

Экзаменационная работа включает 2 части: письменную (разделы «Задания по аудированию», «Задания по чтению», «Задания по грамматике и лексике» и «Задание по письму») и устную (раздел «Задания по говорению»).

Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в Федеральном компоненте государственного стандарта по иностранным языкам, все разделы экзаменационной работы содержат задания первого и второго уровня сложности. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований уровня А2 (по общеевропейской шкале).

Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

В работу по иностранному языку включены задания с выбором ответа из трех предложенных (8 заданий), 14 заданий открытого типа с кратким ответом, в том числе задания на установление соответствия, и 3 задания открытого типа с развернутым ответом.

Таблица 1.

Распределение заданий экзаменационной работы по разделам

№	Раздел работы	Число заданий	Тип заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла данного раздела от максимального первичного балла за всю работу
1.	Раздел 1 (задания по аудированию)	5	ВО, КО	9	18%
2.	Раздел 2 (задания по чтению)	5	ВО, КО	9	18%
3.	Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)	12	КО	12	24%
4.	Раздел 4 (задание по письму)	1	РО	8	16%
5.	Раздел 5 (задания по говорению)	2	РО	12	24%
	Итого:	25		50	100%

ВО – задания с выбором ответа; КО – задания с кратким ответом, в том числе на установление соответствия; РО – задания с развернутым ответом.

Таблица 2.

Распределение заданий по проверяемым элементам содержания учебного предмета

Проверяемые виды деятельности, умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального тестового балла
Раздел 1 (задания по аудированию)			
Понимание основного содержания прослушанного текста	1	5	10%
Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	4	4	8%
	5	9	18%
Раздел 2 (задания по чтению)			
Понимание основного содержания прочитанного текста	1	5	10%
Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации	4	4	8%
	5	9	18%
Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)			
Грамматические навыки	7	7	14%
Лексико–грамматические навыки	5	5	10 %
	12	12	24%
Раздел 4 (задание по письму)			
Письмо личного характера	1	8	16 %
Раздел 5 (задания по говорению)			
Тематическое монологическое высказывание	1	6	12%
Диалог-расспрос	1	6	12%
	2	12	24%
Итого:	25	50	100 %

Таблица 3.

Распределение максимального балла по уровням сложности во всей экзаменационной работе

Уровень сложности	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального первичного балла (за всю работу)
Уровень 1	9	17	34 %
Уровень 2	16	33	66 %
Итого:	25	50	100%

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Таблица 4.

Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

Уровень	Аудирование	Чтение
Уровень 1	Высказывания собеседников в стандартных ситуациях повседневного общения и тексты прагматического характера	Прагматические, информационные и научно-популярные тексты
Уровень 2	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения, краткие информационные тексты	Информационные, научно-популярные, публицистические, художественные тексты

Таблица 5.

Структура и содержание раздела «Письмо»

Задание	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Требуемый объем	Время выполнения
C1 уровень 1	Письмо личного характера	– Дать развернутое сообщение – Использовать неофициальный стиль – Соблюдать формат неофициального письма	80–100 слов	30 мин.

Время выполнения работы

Время выполнения первых четырех письменных разделов экзаменационной работы – 90 мин.

Рекомендуемое время выполнения отдельных разделов:

раздел 1 (задания по аудированию) – 20 мин.;

раздел 2 (задания по чтению) – 20 мин.;

раздел 3 (задания по грамматике и лексике) – 20 мин.;

раздел 4 (задание по письму) – 30 мин.;

Время устного ответа составляет до 6 минут на одного экзаменуемого. Время подготовки к устному ответу: 10 минут.

Система оценивания отдельных заданий и работы в целом

За верное выполнение каждого задания с выбором ответа и с кратким ответом ученик получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников IX классов определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ГИА 2011 года, в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутыми ответами, подготовленными ФИПИ.

За верное выполнение всех заданий итоговой работы можно получить 50

первичных баллов.

1.3. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМЕ: «ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ И ИХ ВЗАИМОСВЯЗЬ С ГИА»

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2. Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию или терминологию Совета Европы. Объясните, какие из этих уровней используются в ГИА, ЕГЭ и почему:

A1	
A2	
B1	
B2	
C1	
C2	

ЗАДАНИЕ 3. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**А.
Термины**

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Тестолог

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе;
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) сертифицированный специалист по тестированию, занимающийся составлением тестов или проведением тестовых испытаний
г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Б. Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертом в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надежность, практичность, экономичность;
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста, и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для ...
2. Тест – это ...
3. Тестирующим называют человека, который ...
4. Тестируемым называют человека, который ...
5. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими ...
6. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации ...
7. Стандартизированные тесты (Test Estandar) – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также ...
8. Критериально-ориентированный тест (Tests Referidos a criterios) – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым ...
9. Нормативно-ориентированный тест (Tests Referidos a normas) – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых ...
10. Нестандартизированные тесты (Test no Estandar) – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся, и которые не ...
11. Тесты учебных достижений (Tests de Logro) – это тесты, которые составлены точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу и которые используются для осуществления ...
12. Тесты общего владения ИЯ (Tests de Habilidad) составляют независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для ...
13. Диагностические тесты (Tests Diagnósticos) – это тесты, которые ставят своей целью выявление ...
14. Тест прогресса (Test de Progreso) – это разновидность теста достижений, который предназначен для следующих видов контроля: ...
15. Тест размещения (Test de Colocación) – входной тест, который обычно проводится с целью ...
16. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий ...
17. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, ...
18. Кодификатор – это – документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для ...
19. Демоверсия – это ...
20. Опция – это ...
21. Дистрактор – это ...
22. Ключ – это ...

ЗАДАНИЕ 6. Какие из следующих типов заданий используются в ГИА? В каких разделах ГИА используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Elección Múltiple).
2. Задания на соответствие (Búsqueda de Correspondencias).
3. Задания на группировку (Extensión).
4. Задания на установления последовательности (Ordenación).
5. Задания на идентификацию (Etiquetado).
6. Задания на альтернативный ответ (Verdadero/Falso).
7. Задания на краткий ответ (Preguntas de Respuesta Corta).
8. Задания на трансформацию (Transformación).
9. Задания на заполнение пропусков (Completar Frases).
10. Задания на подстановку (Sustitución).
11. Задания на заполнение таблиц и схем (Transferencia de Información).
12. Задания на редактирование (Edición).
13. Задания-ролевая игра (Juego de Rol).
14. Задание на написание личного письма (Escritura de una Carta Informal).
15. Задание на написание сочинения (Escritura de una Composición).

ЗАДАНИЕ 7. Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения испанскому языку в основной общеобразовательной школе.
2. Содержание обучения испанскому языку в основной общеобразовательной школе в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развернутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
2. Основные отличия устного экзамена по иностранному языку от ГИА.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Каковы цели обучения иностранному языку в основной общеобразовательной школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ГИА в разделах а) «задания по чтению и аудированию»; б) «задания по лексике и грамматике»; в) «задание по письму»?
8. Какие умения проверяются в разделе «Задания по письму»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания раздела «Говорение».

Основные вопросы темы

1. Специфика обучения устной речи в общеобразовательном учреждении.
2. Основные понятия и категории содержания обучения устной речи в общеобразовательном учреждении.
3. Структура и содержание раздела «Говорение» в ГИА.
4. Критерии и параметры контроля и оценивания раздела «Говорение» в ГИА.

Основная литература

1. Демоверсия ГИА выпускников IX классов по испанскому языку (в новой форме) 2011 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по испанскому языку для составления контрольных измерительных материалов для ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
5. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
6. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
7. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по испанскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2007.
8. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: АСТ Астрель, 2008.

2.1. УСТНАЯ РЕЧЬ И ЕЕ СПЕЦИФИКА

Устная речь представляет собой речь в устной форме, состоящую из комплексного умения понимать звучащую речь (аудирование) и умения производить речь в звуковой форме (говорение). Устная речь осуществляется при непосредственном контакте собеседников (контактное общение) или может быть опосредована техническим средством (телефоном, магнитофоном, компьютером и т.д.), если общение происходит на большом расстоянии (дистантная речь).

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику. В чем она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Для устной речи характерны: 1) избыточность (наличие повторов, уточнений, пояснений); 2) использование невербальных средств общения; 3) экономия, эллипсы. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Различают неподготовленную устную речь (беседа, интервью, репортаж, выступление в дискуссии) и подготовленную речь (лекция, доклад, выступление, отчет).

Конечной целью обучения устной речи является выработка у учащихся

навыков неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в стандартах и примерных программах.

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. Продуктом говорения является речевое высказывание (текст), а в качестве единицы говорения выделяется речевое действие. Выделяют следующие формы говорения: монолог, диалог, полилог.

УМЕНИЯ, ПРОВЕРЯЕМЫЕ В УСТНОЙ РЕЧИ

- строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;
- запрашивать необходимую информацию;
- аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить устное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- соблюдать правила организации устного текста;
- начать, поддержать и закончить беседу;
- предлагать варианты к обсуждению;
- выражать свою аргументированную точку зрения и отношение к обсуждаемому вопросу;
- употреблять языковые средства оформления устного высказывания точно и правильно и т.д.

В ГИА в разделе «Задания по говорению» контролируются умение строить тематическое монологическое высказывание (задание С2) и умение вести диалог-расспрос (задание С3).

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ РАЗДЕЛА «ГОВОРЕНИЕ»

Тематическое монологическое высказывание:

- внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем монолога (время);
- раскрывать содержание всех пунктов;
- строить высказывание в соответствии с данным планом;
- при планировании монологического высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого пункта;
- начинать с общего представления темы;
- давать развернутую аргументацию, если в пункте есть «Por qué»;
- избегать давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах.

Диалог-расспрос:

- внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем диалога (время);
- задавать нужные вопросы;
- не бояться попросить объяснения, если непонятны какие-либо слова;

- выслушать все ответы и пояснения собеседника;
- принять и озвучить решение в соответствии с условиями, изложенными в задании;
- использовать разговорные формулы и клише;
- использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

2.2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛА «ЗАДАНИЯ ПО ГОВОРЕНИЮ»

Таблица 6.

Задание	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Время выполнения
С2 (уровень1)	Высказывание по теме	Умение высказаться по теме в форме монолога, логично построить свое высказывание, продемонстрировать владение разнообразными грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	3 мин.
С3 (уровень2)	Диалог-расспрос	Умение начать, поддержать и закончить беседу, задавать интересующие вопросы, принимать решение	3 мин.

Приблизительная тематика заданий раздела «Задания по говорению».

Социально-бытовая сфера общения: общение в семье и школе, межличностные отношения с друзьями и сверстниками.

Социально-культурная сфера: досуг и увлечения молодёжи; страны изучаемого языка; родная страна; выдающиеся люди, их вклад в науку и мировую культуру; природа и проблемы экологии; здоровый образ жизни.

Учебно-трудовая сфера: проблема выбора профессии и роль иностранного языка.

Обязательным компонентом устного экзаменационного теста является вступительная беседа (разминка) между экзаменуемым и экзаменатором-собеседником с целью установления необходимого контакта. Эта часть не оценивается; ее продолжительность – около 1 минуты.

Каждое задание устной части состоит из следующих материалов:

- карточка экзаменуемого для заданий С2, С3;
- карточка экзаменатора-собеседника для заданий С2, С3;
- критерии оценивания устных ответов по заданиям С2, С3;
- дополнительная схема оценивания заданий С2, С3.

Содержание карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания находится в строгом соответствии с заданием, представленным на карточке экзаменуемого. Это позволяет спланировать речевое взаимодействие таким образом, чтобы оно могло обеспечить проверку тех умений, которые предполагается оценить. Кроме того, это обеспечивает равенство требований, предъявляемых к экзаменуемым.

Для обеспечения возможности объективного оценивания результатов экзамена по разделу «Задания по говорению», а также проведения апелляций необходимо оснастить каждую аудиторию для проведения устной части экзамена аппаратурой, которая обеспечивает качественную ЦИФРОВУЮ запись (т.е. создание файла, который можно хранить и воспроизводить на компьютере) и воспроизведение всего

устного ответа участника экзамена.

Возможны два варианта организации оценивания результатов устной части экзамена:

- **Оценивание по аудиозаписям ответов.** При таком варианте в аудитории для устного ответа присутствуют экзаменатор-собеседник и технический специалист. Экзаменатор-собеседник общается с участником ГИА в рамках установленной процедуры проведения устной части экзамена. Технический специалист обеспечивает аудиозапись всего хода устной части экзамена, осуществляет контроль времени, наблюдает за соблюдением процедуры. По окончании экзамена все файлы с аудиозаписями устных ответов экзаменуемых кодируются и переправляются в центр обработки информации, в котором затем организуется проверка устных ответов. Для организации проверки устных ответов помещения центра обработки информации должны быть оборудованы звуковоспроизводящими устройствами (например, компьютерами) и наушниками.
- **Оценивание в аудитории.** Этот вариант предполагает, что в каждой аудитории для устного ответа присутствуют четыре специалиста: экзаменатор-собеседник, технический специалист и два экзаменатора-эксперта. Оценивание устного ответа осуществляется непосредственно во время ответа участника ГИА независимо каждым из двух экзаменаторов-экспертов. Цифровая аудиозапись устного ответа осуществляется в обязательном порядке.

В случае значительного расхождения оценок ответ оценивается третьим экспертом.

**Образцы устных высказываний с элементами рассуждений
Монологическое высказывание.
Задание для учащегося C2-1**

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre tu disciplina favorita en el colegio.

Acuérdate de mencionar:

- qué disciplina te gusta más y por qué;
- qué sueles hacer en las lecciones;
- si esta disciplina es útil para tu futuro y por qué/ por qué no.

Tienes que hablar durante 1,5–2 minutos. El examinador te va a escuchar hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Дополнительный вопрос:

¿Qué más excepto tu disciplina favorita te gusta en tu colegio? ¿Por qué?

Пример тематического монологического высказывания, выполненного учащимся (приводится без изменений) и оцененного в 6 баллов.

Bueno, hace tres años que cambia la escuela porque mi familia se había trasladado. No era fácil para mi de acostumbrarme a la escuela y a nuevos profesores. Pero ahora asisto las clases con mucho gusto porque es interesante.

Mis disciplinas favoritas son la Informática y Educación Física. De verdad, me gustan mucho ordenadores. Es tan interesante. Ordenador nos da la posibilidad de encontrar

la información necesaria rápidamente, hablar con los amigos y...jugar a los juegos en internet. En el futuro yo quiero ser programista. Por eso esta disciplina es muy útil para mí. En las lecciones solemos escribir diferentes programas, usar el Internet y hacer presentaciones. Creo que todos estos conocimientos son muy importantes para mi futuro.

Mi segunda disciplina favorita es Educación Física. Yo practicaba diferentes deportes pero fútbol me gusta más. Por desgracia nosotros no jugamos al fútbol durante las lecciones pero jugamos al baloncesto. Solemos correr, saltar ... Me gusta practicar deporte y me gusta sentirme bien.

Pues, en mi escuela hay muchas disciplinas interesantes pero la Informática y la Educación Física son las mejores.

Дополнительный вопрос: ¿Qué más excepto tu disciplina favorita te gusta en tu colegio? ¿Por qué?

Ответ: Bueno, me gusta mucho mi escuela porque tengo muchos amigos allí. Pasamos muy bien nuestro tiempo juntos durante el recreo y después de las lecciones. Jugamos al fútbol a menudo después de la escuela.

Диалогическое высказывание
Задание для учащегося С3-1

C3. Ficha del alumno

Tarea 2 (2–3 minutos)

Quieres encontrar el trabajo para el verano. Tus padres te dejan trabajar por la mañana o durante el día. Hay dos vacantes para los jóvenes en el hotel internacional. El hotel necesita un recepcionista hispanoparlante para la recepción y un canguro.

Pregunta al gerente del hotel sobre

- tareas del recepcionista;
- las responsabilidades del canguro;
- el horario de la jornada.

Eres tú quien empieza la conversación. El examinador hará de gerente del hotel.

No olvides de:

- ser activo y cortés;
- hacer preguntas y obtener toda la información necesaria;
- decidir qué trabajo quieres escoger.

Пример диалога-расспроса, выполненного учащимся и оцененного в 6 баллов
(приводится без изменений)

Estudiante: ¡Buenos días!

Interlocutor: ¡Buenos días! ¿Qué puedo hacer por usted?

Estudiante: ...Hmm... Me gustaría trabajar durante el verano. Yo sé que tenéis vacantes para los jóvenes. ¿Tenéis algún trabajo para los jóvenes?

Interlocutor: Sí, tenemos dos vacantes para los jóvenes: un recepcionista hispanoparlante para la recepción y un canguro hispanoparlante.

Estudiante: Vale. ¿Qué son las tareas del recepcionista?

Interlocutor: Bueno, el recepcionista tiene que contestar a las preguntas de los clientes y contestar a las llamadas telefónicas.

Estudiante: ¿Cuál es la jornada laboral del recepcionista?

Interlocutor: El recepcionista trabaja desde las 17.00 hasta las 21.00.

Estudiante: No me conviene.... Y ¿qué puede decir del canguro? ¿Qué tareas tiene el canguro y cuál es su jornada?

Interlocutor: El canguro juega con los niños y dibuja con ellos. Trabaja desde las 10.00 hasta las 14.00.

Estudiante: Hmm ... Me conviene el puesto del canguro.

Interlocutor: Muy bien. ¿Podría venir para la entrevista mañana a las 10.00?

Estudiante: Sí, claro. ¡Adiós!

Interlocutor: ¡Hasta luego!

2.3. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РАЗДЕЛА «ГОВОРЕНИЕ»

Устная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и, в первую очередь, оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до недавнего времени успешность ответа учащегося определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на субъективно-объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать раздел «Задания по говорению». Сейчас наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали такие критерии, как «содержание» и «взаимодействие с собеседником», так как именно они показывают, насколько успешно решена учащимися коммуникативная задача.

Для оценивания коммуникативных заданий раздела «Говорение» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции учащихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развернутого ответа (тематическое монологическое высказывание – задание С2 и диалог-расспрос – задание С3) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 2–0 или 1–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за тематическое монологическое высказывание С2, – 6, за диалог-расспрос – 6.

Тематическое монологическое высказывание (С2) и диалог-расспрос (С3) оцениваются по четырем критериям, а именно, «содержание» (максимальный балл – 2), «взаимодействие с собеседником» (максимальный балл – 1), «лексико-грамматическое оформление речи» (максимальный балл – 2), «произносительная сторона речи» (максимальный балл – 1).

Особенностью оценивания заданий С2–С3 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «содержание» все задание оценивается в 0 баллов. Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений выпускников основной школы должен определяться экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ГИА 2011 года, на основе критериев оценивания заданий раздела «Задания по говорению» (задания С2–С3), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий.

Для успешного оценивания устных ответов учащихся эксперту необходимо ознакомиться с заданием для учащегося, критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

Критерии оценивания заданий устной части ГИА 2011 г.

Таблица 7.

**Критерии оценивания выполнения заданий С2, С3
(Максимум 12 баллов)**

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Баллы
К5 (С2) К5 (С3)	К6 (С2) К6 (С3)	
Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объеме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.		2
Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	Учащийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами.	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Учащийся демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очередность реплик.	0

Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К7 (С2) К7 (С3)	К8 (С2) К8(С3)	
Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.		2
Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; соблюдается правильный интонационный рисунок.	1

Используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу.	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.	0
---	--	----------

Задание С2 (тематическое монологическое высказывание) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание С3 (диалог-расспрос) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Критерии К5 (решение коммуникативной задачи) и К7 (лексико-грамматическое оформление речи) оцениваются по шкале от 0 до 2 баллов.

Критерии К6 (взаимодействие с собеседником) и К8 (произносительная сторона речи) оцениваются по шкале 0–1 балл.

За выполнение всей устной части экзаменуемые могут получить от 0 до 12 баллов.

Рассмотрим более детально первые два **критерия оценивания** заданий **С2 и С3**:

- содержание;
- взаимодействие с собеседником.

Под критерием **«содержание»** в рамках задания С2 (монологическое тематическое высказывание) понимается:

- полное и точное самостоятельное раскрытие содержания в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании;
- логичность и связность высказывания;
- умение аргументировать.

Под критерием **«взаимодействие с собеседником»** в рамках задания С2 (монологическое тематическое высказывание) понимается:

- умение понимать вопросы экзаменатора;
- умение переспросить в случае непонимания вопроса;
- умение полно, логично и точно отвечать на вопрос экзаменатора.

Под критерием **«содержание»** в рамках задания С3 (диалог-расспрос) понимается:

- достижение цели общения (принятие решения с учетом условия, указанного в коммуникативном задании, и его озвучивание);
- соответствие высказывания ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, и полнота раскрытия;
- связность реплик, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями диалогического текста (вводные слова, разговорные клише, союзы и т. п.);
- соблюдение норм вежливости;
- объем, то есть соответствие высказывания заданному объему.

Под критерием **«взаимодействие с собеседником»** в рамках задания С3 (диалог-расспрос) понимается:

- умение учащегося инициировать, поддерживать и заканчивать беседу;

- восстанавливать ее в случае сбоя;
- соблюдение очередности реплик.

При оценивании **лексико-грамматической стороны речи** учитываются:

- соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче;
- правильность использования лексических словосочетаний и грамматических структур;
- разнообразие используемой лексики (в частности, ее соответствие уровню А2) и грамматических средств;
- сложность используемых грамматических структур.

При оценивании правильности **произносительной стороны речи** учитывается:

- соблюдение норм произношения иностранного языка: звуки в потоке речи;
- соблюдение ударения, норм интонационного оформления речи, ритма.

2.4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ОЦЕНИВАНИЮ РАЗДЕЛА «ГОВОРЕНИЕ»

ЗАДАНИЕ 1. Обсудите в парах, чем отличается: а) устная речь от письменной; б) монологическая речь от диалогической.

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах, какие качества вы цените в собеседнике? Как вы сами стараетесь выстроить диалог с коллегой, другом, родственником? Какие задачи перед собой ставите в разных видах диалога? Какие умения требуются от вас как от участника диалога для успешного выполнения этих задач?

ЗАДАНИЕ 3. Перечислите умения, которые должны проверяться в заданиях по говорению в области монологической и диалогической речи на этапе итогового контроля.

Сравните получившийся список умений с тем, который предлагается в таблице 6.

ЗАДАНИЕ 4. Возможно ли, по вашему мнению, выработать единые параметры оценивания для этих двух видов говорения – монолог и диалог? По каким параметрам, на ваш взгляд, следует оценивать эти два типа заданий? Составьте единый список параметров для двух типов заданий и сравните его с утвержденными критериями оценивания (см. приложение 1 и таблицу 6).

ЗАДАНИЕ 5. Попробуйте составить задание на монологическую речь, проверяющее умения, указанные в таблице 6 для этого типа задания. Постарайтесь при этом не дать возможности экзаменуемому воспользоваться выученными наизусть «топиками».

ЗАДАНИЕ 6. Просмотрите все разделы. Соотнесите номера разделов с их названиями. Какие из данных разговорных формул помогут учащимся продемонстрировать свои умения взаимодействовать с собеседником в диалогическом распросе?

Formulas de conversación

Раздел 1

Yo (no creo)/pienso/supongo (que)
Yo (no) creo en
Según mi opinión
En cuanto a mí
Me parece que
Me refiero a..
¿Le parece?
Lo que no puedo comprender es que....
Lo que más me molesta es...
No estoy seguro/a.
No he pensado mucho en esto.

Раздел 2

Estoy absolutamente de acuerdo contigo.
Sí, tienes razón.
Claro.
Absolutamente.
Es cierto.
Tienes razón diciendo que...
Claro, pero...
Esto de lo que estaba hablando...
No estoy seguro/a.
No lo diría...
No crees que...
Tengo que confesar que...

Раздел 3

Sería posible...
Podría usted...
Cree usted que podría...
Me gustaría saber si...

Раздел 4

Yo prefiero...
No hay nada más que...

Раздел 5

Es decir...
¿Está claro?
Lo que no puedo comprender es que...
Quiere decir que...
¿Podría explicar cómo?
Lo que quiero decir es que...

Раздел 6

Es así...
No puede ser...

Раздел 7

Es difícil decir...
No estoy seguro/a...

Esto depende.

Раздел 8

Podría ser...

Es posible....

Puede ser....

Posible...

Раздел 9

Ambos/as...

...y...

...además...

...también.

Por un lado... por el otro lado.

Раздел 10

...pero...

...mientras...

Sin embargo...

Раздел 11

Le aconsejaría...

¿Por qué no...?

En tu lugar yo...

Tú tienes que/ debes...

Yo propongo...

Vamos a...

Es la hora de...

Sería magnífico si.....

Lo que necesitamos...

Sería mejor si...

Раздел 12

...porque...

a causa de...

...como...

...desde...

Раздел 13

...por ejemplo...

...tales como...

Названия разделов.

Comparación _____;

Expresar Preferencias _____;

Dar Razones _____;

Formas de Cortesía _____;

Expresar Inseguridad _____;

Acuerdo/Desacuerdo _____;

Contraste _____;

Dar Ejemplos _____;

Precisar y Hacer preguntas _____;

Proponer y Recomendar _____;

Expresar Seguridad _____;

Expresar Posibilidad _____;
Dar y Pedir Opinión _____.

ЗАДАНИЕ 7. Продолжите список заданий, которые могут помочь учащимся справиться с заданиями устной части ГИА по иностранному языку.

Задания:

- Согласитесь или не согласитесь с высказыванием. Объясните почему.
- Ответьте на вопросы с учетом реальной ситуации вашего общения.
- Найдите аргументы «за» и «против» следующего высказывания.
- Ответьте на предложенные вопросы.
- Соотнесите вопросы и ответы.
- Заполните пропуски в диалоге так, чтобы он получился законченным.
- Разыграйте диалоги в описанных ниже ситуациях.
- ...

ЗАДАНИЕ 8. Какова роль экзаменатора-собеседника? Какого рода информация должна содержаться в карточке экзаменатора-собеседника, чтобы он мог приблизиться к идеалу собеседника и в то же время помочь ученику успешно выполнить задание, т. е. задать все необходимые вопросы и принять правильное решение в соответствии с полученной информацией и условиями задания?

ЗАДАНИЕ 9. Прочитайте задание для учащегося С2-1. Проанализируйте карточку экзаменатора-собеседника (приложение 2б). Насколько успешно, на ваш взгляд, справились разработчики со своей задачей?

Задание для учащегося С2-1

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre **ordenador**.

Acuérdate de mencionar:

- por qué el ordenador es importante en la sociedad moderna;
- para qué usas el ordenador;
- qué prefieres ordenador o la tele cuando tienes tiempo libre y por qué.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

ЗАДАНИЕ 10. Насколько необходимо использование экзаменатора-собеседника для контроля умений диалогической речи? Могут ли эти умения эффективно проверяться, когда в диалоге участвуют два экзаменуемых? Известны ли Вам такие примеры? В чем вы видите плюсы и минусы каждой из этих моделей проведения теста по говорению?

ЗАДАНИЕ 11. Обсудите роль эксперта-экзаменатора. Достаточно ли ему для эффективной работы иметь только единые критерии оценивания? Какого рода материал мог бы ему помочь выполнять свои функции?

ЗАДАНИЕ 12. Проанализируйте дополнительную схему оценивания задания С2-1 (приложение 2в). Сравните ее с карточкой учащегося и карточкой экзаменатора-собеседника. Помогает ли, на ваш взгляд, эта схема эксперту-экзаменатору?

ЗАДАНИЕ 13. Назовите три сложности, с которыми могут встретиться при выполнении/проверке задания С3: а) учащийся; б) эксперт; в) экзаменатор-собеседник.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что является объектами контроля в устной части ГИА?
2. Какие продукты устной речи вы знаете?
3. Какие продукты говорения как вида речевой деятельности проверяются в ГИА в разделе «Задания по говорению»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам устной речи в ГИА?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. В чем вы видите специфику заданий С2 и С3?
7. По каким критериям оцениваются задания в разделе «Задания по говорению»?
8. Какой максимальный балл может получить учащийся за задание С2, С3?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в разделе «Задания по говорению»? Почему?
10. Какой объем предусмотрен для а) тематического монологического высказывания (задание С2); б) диалога-расспроса (задание С3)?
11. Сколько времени отводится на а) тематическое монологическое высказывания (задание С2); б) диалог-расспрос (задание С3)?
12. Какое из заданий в разделе «Задания по говорению» труднее оценить, на ваш взгляд? Почему?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел ГИА и почему?

РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ

Тема 1. Технология оценивания задания по говорению С2 («Тематическое монологическое высказывание»)

Основные вопросы темы

- 1 Технология оценивания тематического монологического высказывания (С2).
- 2 Критерии оценивания тематического монологического высказывания (С2) в единой шкале оценивания.
- 3 Дополнительные схемы оценивания для тематического монологического высказывания (С2).

Основная литература

- 1 Кодификатор элементов содержания требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной (итоговой) аттестации 2011 года (в новой форме) по испанскому языку – [www. fipi.org](http://www.fipi.org).
- 2 Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной (итоговой) аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – [www. fipi.org](http://www.fipi.org).
- 3 Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. – М.: АСТ Астрель, 2004.
- 4 Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение».– М.: МИОО, 2009.

В ходе государственной итоговой аттестации по испанскому языку эксперты должны будут оценить два продукта устной речи: тематическое монологическое высказывание и диалог-расспрос. Как уже было показано, эти задания относятся к заданиям со свободно конструируемым ответом, и поэтому для их правильного оценивания эксперту-экзаменатору необходимо ознакомиться с заданием для экзаменуемого, с карточкой экзаменатора-собеседника, едиными критериями оценивания заданий по говорению и дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте карточку для учащегося С2-2, затем приведенный ниже анализ задания и обсудите его. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо к нему добавить?

Задание для учащегося C2-2

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre tu disciplina favorita en el colegio.

Acuérdate de mencionar:

- qué disciplina te gusta más y por qué;
- qué sueles hacer en las lecciones;
- si esta disciplina es útil para tu futuro y por qué/ por qué no.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador te va a escuchar hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Дополнительный вопрос: **¿Qué más excepto tu disciplina favorita te gusta en tu colegio? ¿Por qué?***

*Если экзаменуемый в монологе на заданную тему уже осветил эти дополнительные вопросы, то экзаменатор-собеседник задает их в форме переспроса, например: «Tú has mencionado ya, pero ¿podrías repetir otra vez, por favor...?»

Текст выполненного учащимся тематического монологического высказывания с элементами рассуждения C2-2.1
(приводится без изменений)

Mi disciplina favorita en el colegio es inglés, me gusta inglés mucho porque es hmmm... lindo. Y voy a trabajar como el traductor y el conocimiento de inglés es muy útil para mi futuro profesión. Hmmm... Además el conocimiento me ayudará me hablar con mis colegas. Durante las lecciones de inglés yo tiene la posibilidad de comunicar, de guardar en memoria las palabras nuevas y comunicar con mis amigos. A veces, nosotros miramos las películas en inglés. Creo que la lengua inglés será útil en mi futuro profesión. También voy a viajar el extranjero.

¿Qué más excepto tu disciplina favorita te gusta en el colegio y por qué?

Me gusta más la atmosfera en mi colegio, es muy amistosa y alegre y me gustan las profesoras porque ellos son profesionales y ellos son muy atentivos.

Данное тематическое монологическое высказывание оценивается по четырем критериям. Остановимся подробнее на каждом критерии.

Содержание

Оценивая содержание, мы должны ответить на следующие вопросы¹.

Соответствует ли содержание данного монологического высказывания предложенной коммуникативной задаче? Детализируем содержание данного пункта:

Полно и точно ли раскрыто содержание в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании? – Содержание раскрыто в полном объеме: раскрыты все три пункта, в том числе даны ответы на вопросы «Por qué» в первой и третьей опциях («Mi disciplina favorita en el colegio es inglés. Me gusta mucho porque es ,

¹ См. критерии оценивания выполнения заданий C2–C3.

...hm...lindo; Yo voy a trabajar como el traductor y el conocimiento de inglés es muy útil para mi futuro profesión. También voy a viajar el extranjero».)

Логично и связно ли монологическое высказывание? – Монолог построен нелогично (отсутствует вступление и заключение). Экзаменуемый дважды возвращается к вопросу о том, почему испанский язык будет полезен ему в его будущей профессии. Монологическое высказывание не закончено. Многочисленные паузы хезитации несколько нарушают целостность монолога. Минимально, но присутствуют средства логической связи (porque, y).

Таким образом, в целом коммуникативная задача решена, и монолог можно оценить в **1** (из 2-х возможных баллов).

Взаимодействие с собеседником

По второму критерию учащийся получит наивысший балл – **1**, так как он понял и развернуто дал ответ на предложенный вопрос экзаменатора («Me gusta más la atmosfera en mi colegio, es muy amistosa y alegre y me gustan las profesoras porque ellos son profesionales y ellos son muy atentivos».)

Лексико-грамматическое оформление речи

Использованные лексические единицы соответствуют поставленной коммуникативной задаче, но учащийся демонстрирует ограниченный запас слов по теме. В целом лексика соответствует уровню A2. Учащийся использует простые грамматические структуры, но, несмотря на это, допускает ошибки в употреблении артиклей, предлогов, грамматических времен Presente de Indicativo и Futuro simple (futuro profesión, ayudará me hablar., etc.). Допущенные языковые ошибки не препятствуют пониманию учащегося. Таким образом, по данному критерию можно поставить **1** балл (из 2 возможных баллов).

Произносительная сторона речи

По данному критерию учащийся получает максимальный балл – **1**, поскольку в его речи отсутствуют фонематические ошибки.

Таким образом, за свое монологическое высказывание учащийся получает **4** балла (из 6 возможных).

ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте внимательно карточку экзаменуемого и заполните пробелы в карточке экзаменатора-собеседника. Проверьте себя, посмотрев приложение 3а. Как вы считаете, почему те аспекты темы, которые должен осветить экзаменуемый, в его карточке даны как пункты плана (в утвердительной форме), а в карточке собеседника-экзаменатора – как вопросы?

Задание для учащегося C2-3

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre **deporte**.

Acuérdate de mencionar:

- si tus amigos o tú practicas algún deporte y qué deporte es;
- qué deporte te gusta mirar, por qué;
- si la gente tiene que practicar deporte regularmente, por qué.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador te va a escuchar hasta que acabes.

Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Карточка экзаменатора-собеседника С2-3

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 1

Deje que el alumno hable durante 1,5–2 minutos.

Pregúntele al alumno **sólo lo que él/ella no mencionó** durante la conversación:

- ¿.....?
- ¿..... ?
- ¿.....?
- ¿.....?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a **cada** alumno:

- ¿Te gustaría tomar parte en algunas competiciones deportivas?
¿Por qué/ por qué no?

CONOCIMIENTOS QUE TIENEN QUE SER VERIFICADOS

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

ЗАДАНИЕ 3. На основе карточки экзаменуемого и карточки экзаменатора-собеседника заполните пустые графы в дополнительной схеме оценивания к заданию С3-2 (приложение 3б). Сравните с предложенной разработчиками КИМ дополнительной схемой оценивания (приложение 3в). Затем проверьте соответствие трех документов: карточки экзаменуемого, карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания.

ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте текст выполненного тематического монологического высказывания и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение 3в), но не давая оценки в баллах. Затем прочитайте приведенный ниже комментарий. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо добавить к нему?

Задание С2-3

Пример С2-3.1

Текст выполненного тематического монологического высказывания (приводится без изменений)

Me gusta deporte. Según mi opinión deporte es muy importante para la salud. La gente tiene que practicar es regularmente. En cuanto a mí, yo juego el tenis durante muchos años. Mis amigos practican tenis, fútbol y voleybol. Hoy, cuando la vida es muy rápida, la gente tiene que practicar deporte para estar activo, sana y hacer todo lo posible para su salud. A mí, me gusta mirar por ejemplo fútbol con mi favorito equipo de fútbol “Liverpool» porque ellos son muy famosos y ellos juegan bien.

¿Te gustaría tomar parte en algunas competiciones deportivas? ¿Por qué/ por qué no?
Sí, me gustaría tomar parte por ejemplo en voleybol o tenis porque me gusta este deporte y me gusta sentir la atmosfera de competición.

Комментарий к выполненному заданию

Содержание

Проанализируем монолог с точки зрения требований к его содержанию (первый критерий). Попытаемся ответить на следующие вопросы. Раскрыто ли полностью содержание? Есть ли развернутая аргументация при раскрытии опций с «¿por qué»? Насколько логично и понятно изложение мыслей учащегося? Обеспечена ли связность и целостность монолога?

Анализ монолога показывает, что учащийся прокомментировал все три опции. В первом пункте учащийся назвал виды спорта, которыми занимается он и его друзья («Mis amigos practican tenis, fútbol y voleybol. En cuanto a mí, yo juego el tenis durante muchos años».); во втором пункте учащийся сказал, какой вид спорта он смотрит по телевизору и почему («A mí, me gusta mirar por ejemplo fútbol con mi favorito equipo de fútbol “Liverpool» porque ellos son muy famosos y ellos juegan bien».); по третьему пункту учащийся сказал, что люди должны заниматься спортом регулярно и прокомментировал почему («Hoy, cuando la vida es muy rápida, la gente tiene que practicar deporte para estar activo, sana y hacer todo lo posible para su salud».)

Аргументация, приведенная по второму и третьему пунктам, адекватна поставленной задаче. В целом коммуникативная задача выполнена.

Монолог можно считать логичным, учащийся придерживается предложенного плана высказывания. Монолог имеет неплохую композицию: есть небольшое вступление («Me gusta deporte. Según mi opinión deporte es muy importante para la salud».), основная часть (раскрытие пунктов ответа). В высказывании использованы связующие слова (según mi opinión, en cuanto a mí).

Взаимодействие с собеседником

Оценим второй критерий: ответ учащегося на вопрос показывает, что он адекватно понимает и развернуто отвечает на вопрос собеседника, пытается аргументировать свое мнение («Sí, me gustaría tomar parte por ejemplo en voleybol o tenis porque me gusta este deporte y me gusta sentir la atmosfera de competición».).

Лексико-грамматическое оформление речи

Третий критерий предполагает оценку лексико-грамматической стороны речи. Необходимо ответить на следующие вопросы. Соответствуют ли использованная лексика и грамматические структуры поставленной коммуникативной задаче? Использована ли разнообразная лексика и соответствует ли она уровню А2? Правильно ли использованы лексические единицы и лексические сочетания? Какие грамматические структуры (простые и/или сложные) использованы и правильно ли они употреблены?

Анализ монологического высказывания показывает, что учащийся употребляет лексику и элементарные грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. В целом лексика соответствует уровню А2. Но учащийся допускает большое количество грамматических ошибок (например, в употреблении артиклей, времени Presente de Indicativo), которые, однако, не препятствуют пониманию высказывания. При оценивании третьего критерия необходимо снять балл за допущенные языковые ошибки (jugar el tenis, ... para estar activo, sana, etc.).

Произносительная сторона речи

Поскольку фонематические ошибки отсутствуют, оценка за четвертый критерий будет максимальной.

Общая оценка за монолог будет достаточно хорошей.

ЗАДАНИЕ 5. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание С2-3). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 3в) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 6. Чтобы лучше понять задачи, которые стоят перед учащимся при создании тематического монологического высказывания, разберем еще задания такого же типа, но имеющие другую содержательную линию. Прочитайте задание С2-4, устно проведите анализ ответов учащихся, следуя плану в задании 1, а затем прочитайте приведенные ниже комментарии. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы к ним что-либо добавить?

Задание для учащегося C2-4

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre el trabajo veraniego para los jóvenes.

Acuérdate de mencionar:

- por qué los jóvenes trabajan durante el verano;
- si tus amigos/hermanos/hermanas trabajan durante el verano; dónde trabajan;
- si te gustaría trabajar durante el verano y por qué/ por qué no.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Дополнительный вопрос экзаменатора: **¿Cómo los jóvenes gastan el dinero que ganan?**

Пример C2-4.1

Текст выполненного тематического монологического высказывания

(приводится без изменений)

Me parece que es muy bien trabajar durante el verano. Los jóvenes trabajan durante el verano porque ellos no estudian, ellos tienen mucho tiempo libre y quieren ganar dinero. Según mi opinión el trabajo veraniego da la posibilidad de encontrar nueva gente, hacer amistades... hmm. Mis amigos trabajan durante el verano también, por ejemplo en las tiendas diferentes como dependientes. En cuanto a mí, me gustaría trabajar también porque yo quiero ganar dinero para comprar cosas diferentes para mí, para mis amigos y mis parientes.

Ответ на вопрос экзаменатора: ¿Cómo los jóvenes gastan el dinero que ganan?

Bueno, ellos compran cosas diferentes, por ejemplo ropa y diferentes discos.

Комментарий к выполненному заданию

Постараемся установить, насколько учащийся соблюдает требования, предъявляемые к созданию тематического монологического высказывания.

Содержание

Основные пункты, указанные в задании, полностью раскрыты. Коммуникативная задача выполнена, учащийся ответил на все вопросы, высказал свое мнение и привел развернутые аргументы по трем вопросам. Так, по первому пункту запрашиваемой информации учащийся высказал мнение, почему подростки работают летом («Los jóvenes trabajan durante el verano porque ellos no estudian, ellos tienen mucho tiempo libre y quieren ganar dinero»). По второму пункту запрашиваемой информации учащийся также дал ответ («Mis amigos trabajan durante el verano también, por ejemplo en las tiendas diferentes como dependientes»). По третьему пункту учащийся объясняет, почему он хотел бы работать летом («En cuanto a mí, me gustaría trabajar también porque yo quiero ganar dinero para comprar cosas diferentes para mí, para mis amigos y mis parientes».)

Монолог логичен и имеет определенную композицию: есть небольшое вступление («Me parece que es muy bien trabajar durante el verano.»), основная часть (раскрытие пунктов ответа). Учащийся использует разговорные формулы и

связующие слова (Me parece que, según mi opinión, en cuanto a mí, bueno), которые способствуют созданию целостности высказывания.

Коммуникативная задача в целом выполнена.

Взаимодействие с собеседником

Учащийся адекватно понимает и отвечает на вопрос экзаменатора, дает развернутый ответ на вопрос.

В целом, оценка за тематическое монологическое высказывание будет хорошей.

Лексико-грамматическое оформление высказывания

Анализ монолога показывает, что учащийся употребляет лексику и элементарные грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. В целом лексика соответствует уровню А2. В основном использованы элементарные грамматические структуры.

Произносительная сторона речи

Фонематические ошибки отсутствуют.

Общая оценка за монолог будет достаточно хорошей.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-4.2

(приводится без изменений)

Yo no creo los alumnos hay que trabajar durante el verano porque ellos tienen las vacaciones. Ellos son cansados y quieren descansar, pasar bien su tiempo. Los alumnos van a sus casas del campo o a la costa del mar en verano. Verano... Me gusta verano. Durante el verano hace buen tiempo, hace sol. Yo no iba a la escuela y tenía tiempo libre. En verano miraba mucho la tele, descansaba, jugaba al fútbol, escuchaba la música. En general verano es mi estación amada. Voy al trabajo después de la universidad.

Ответ на вопрос экзаменатора: ¿Cómo los jóvenes gastan el dinero que ganan?

Ellos miran las películas, hablan en cafeterías.

Комментарий к выполненному заданию

Содержание

Учащийся не раскрыл ни один из пунктов, указанных в задании, а рассказал о том, как он проводит летние каникулы. Поскольку коммуникативная задача не решена, учащийся получает 0 баллов за критерий «содержание» и, следовательно, за 0 баллов (из 6 возможных) за выполнение всего задания C2-4.

ЗАДАНИЕ 7. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание C2-4). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 4) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 8. Прочитайте внимательно содержание карточки для учащегося и карточки экзаменатора-собеседника. Скажите, какая информация пропущена в этих карточках. Проверьте себя по ключам (приложения 5а, 5б)

Задание для учащегося C2-5

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre tu comida favorita.

Acuérdate de mencionar:

- qué comida te gusta;
- si sabes cocinar y quién cocina en tu familia;
- si es importante comer la comida sana y por qué.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que **acabes**.

Карточка экзаменатора-собеседника C2-5

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Calentamiento

1. ¿Qué temporada del año te gusta? ¿Por qué?

Tarea 1

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele sólo:

- 1) ¿Qué comida te gusta?
- 2) ¿Sabes cocinar y quién cocina en tu familia?
- 3) ¿Es importante comer la comida sana? ¿Por qué?

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a cada alumno:

¿Te gusta la comida escolar? ¿Por qué/ por qué no?

ЗАДАНИЕ 9. Прочитайте текст выполненного тематического монологического высказывания и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение бв), но не давая оценки в баллах. Затем оцените его в баллах.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-5.1 (приводится без изменений)

La comida es muy importante. Nos da la energía, la salud. A mí, me gusta la comida diferente pero ella debe de ser gustosa, sin duda. Además, me gustan dulces. Puedo comer algo de dulce cada día. Yo sé cocinar pero en nuestra familia cocina mi mamá y lo hace bien. Yo sé que comer la comida sana es muy importante porque obtenemos la salud y energía como ya he dicho. Tal comida está llena de vitaminas, minerales... Pero nuestra vida es muy rápida y a veces no encontramos tiempo para comer tal comida y comemos fast food, por desgracia.

Ответ на вопрос экзаменатора: ¿Te gusta la comida escolar? ¿Por qué/ por qué no?
No me gusta la comida escolar porque no es gustosa.

ЗАДАНИЕ 10. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание С2-5). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 5) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 11. Работа в парах или индивидуально. Проверьте, проставьте баллы по всем критериям к заданию С2-6 (дополнительная схема оценивания – приложение 6) и прокомментируйте следующие тематические монологические высказывания.

Задание для учащегося С2-6

Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre tu **último viaje**.

Acuérdate de mencionar:

- a dónde fuiste;
- qué te gustó más durante tu viaje;
- a dónde te gustaría viajar en el futuro y por qué.

Tienes que hablar durante **1,5– 2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Карточка экзаменатора-собеседника

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 1

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele al alumno sólo lo que él/ella no mencionó durante la conversación:

- 1) ¿A dónde fuiste?
- 2) ¿Qué te gustó más durante tu viaje?
- 3) ¿A dónde te gustaría viajar en el futuro? ¿Por qué?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a cada alumno:
¿Qué medio de locomoción prefieres para viajar? ¿Por qué?

CONOCIMIENTOS QUE TIENEN QUE SER VERIFICADOS

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

Текст выполненного тематического монологического высказывания С2-6.1 (приводится без изменений)

Me gusta mucho viajar pero no puedo hacerlo a menudo porque estudio. Yo viajo con mis

padres y con mis amigos. El año pasado fuimos a la República Checa. Fuimos a Praga, es una ciudad muy bella y tiene una historia muy grande. Vivíamos en un buen hotel. Allí paseábamos por las calles, a veces íbamos de excursión. Lo que más me gustó es la gente y el ambiente. Hice muchas fotos. Bueno, en el futuro me gustaría ir a España yo sé que es un país muy grande y precioso. Además yo estudio español y sería bien practicar el idioma. Hmm.. Me gustaría visitar el museo del Prado, pasear por Madrid y hacer amistades.

Ответ на вопрос экзаменатора: ¿Qué medio de locomoción prefieres para viajar? ¿Por qué?

Prefiero viajar en avión. Es muy rápido y cómodo. Se puede llegar al destino muy rápido. Sí, desde luego, el avión es el mejor medio de locomoción.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-6.2
(приводится без изменений)

Durante mis últimas vacaciones yo fui a Inglaterra. Nuestro viaje duró 5 días. Estuvimos en Londres. Inglaterra es un país que vale la pena visitar. En Londres paseábamos por las calles, hacíamos fotos, estuvimos en la Biblioteca Nacional que me encantó muchísimo.

En el futuro me gustaría ir a muchos países. Primeramente viajaría a París. Según mi opinión París es un país famoso por su arquitectura y cultura. Debo decir que me encanta viajar.

Ответ на вопрос экзаменатора: ¿Qué medio de locomoción prefieres para viajar? ¿Por qué?

Prefiero viajar en coche porque es muy divertido y podemos pararnos donde nos da la gana.

ЗАДАНИЕ 12. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся. Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 6) и прокомментируйте выставленные баллы.

Задание для учащегося C2-7

C2. Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre el lugar en que vives.

Acuérdate de mencionar:

- qué tipo de lugar es (ciudad/pueblo/aldea)
- por qué es famoso
- qué mostrarías a tus invitados primeramente

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes.

Карточка экзаменатора-собеседника

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 1

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele al alumno **sólo lo que él/ella no mencionó** durante la conversación:

- 1) ¿De qué tipo es tu ciudad/pueblo/aldea? ¿Cómo es?
- 2) ¿Por qué es famoso?
- 3) ¿Qué mostrarías a tus invitados en tu ciudad/pueblo/aldea?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a **cada** alumno:

¿Preferirías vivir en el pueblo o en una ciudad grande? ¿Por qué/por qué no?

CONOCIMIENTOS QUE TIENEN QUE SER VERIFICADOS

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие элементы входят в задание С2 для учащегося?
2. Какие умения проверяются в задании С2?
3. Какие наиболее типичные ошибки допускает учащийся при выполнении задания С2?
4. Чем отличается карточка экзаменатора-собеседника от карточки для учащегося?
5. Какие ошибки может допустить экзаменатор-собеседник при работе с заданием С2?
6. Какие рекомендации или памятки вы могли бы дать а) учащемуся, б) экзаменатору-собеседнику?
7. Какие компоненты включены в дополнительную схему оценивания?
8. Какие ошибки может допустить эксперт, оценивая задание С2?
9. Какие рекомендации вы могли бы дать эксперту для повышения эффективности его работы?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли Вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру устного экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел и почему?

Тема 2. Технология оценивания задания по говорению С3 («Диалог-расспрос»)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания диалога-расспроса (задание С3).
2. Критерии оценивания диалога-расспроса (задание С3) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для диалога-расспроса (задание С3).
4. Стратегии работы экзаменатора-собеседника.

Основная литература

1. Кодификатор элементов содержания требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной (итоговой) аттестации 2011 года (в новой форме) по испанскому языку – [www. fipi.org](http://www.fipi.org)
2. Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной (итоговой) аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – www. fipi.org
3. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2009.

Вторым продуктом устной речи, оцениваемым в ходе итоговой государственной аттестации по иностранному языку, является диалог-расспрос. Это задание (как и задание С2) относится к заданиям со свободно конструируемым ответом, но тематическое монологическое высказывание является заданием первого уровня сложности, а диалог-расспрос – заданием второго уровня сложности исходя из коммуникативных задач, стоящих перед экзаменуемым.

Как и в случае с монологическим высказыванием, эксперту-экзаменатору для правильного оценивания диалога-расспроса необходимо ознакомиться с заданием для экзаменуемого, с карточкой экзаменатора-собеседника, едиными критериями оценивания заданий по говорению и дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте и обсудите сначала задание С3 (диалог-расспрос), затем его анализ. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо добавить к нему? Дополнительную схему оценивания вы можете найти в приложении 9б.

Задание для учащегося С3-1

C3. Ficha del alumno

Tarea 2 (2–3 minutos)

Quieres aprender a tocar el violín. Has venido a la escuela de música. Te gustaría tomar unas lecciones impartidas del profesional.

Tú puedes asistir clases después de tus lecciones en el colegio. No tienes todavía tu propio violín y no sabes cómo elegir un buen instrumento.

Antes de decidir, pregunta al encargado de la escuela de música sobre:

- las cuotas a pagar;
- el horario;
- si alguien de la escuela te puede ayudar a elegir un buen violín.

Eres tú quien empieza la conversación. El examinador va a hacer el papel del encargado de la escuela de música.

No olvides de:

- ser activo y cortés;
- hacer preguntas y obtener toda la información necesaria;
- decidir el horario de tus clases de música.

Карточка экзаменатора-собеседника С3-1

C3. FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 2 (2–3 minutos)

Usted es el encargado de la escuela de música. Después de que el alumno le salude, empieza la conversación diciendo:» ¡Hola! ¿Puedo ayudarte?

Usted tiene la siguiente información sobre las clases:

1. Nivel principiantes (gratis para los alumnos del colegio).
2. El día de la semana/ hora: lunes, jueves 10.00–11.00 o miércoles, viernes 17.00–18.00.
3. Información adicional: Cerca del colegio hay una tienda de los instrumentos musicales. Los profesores pueden ayudar a sus alumnos a elegir el instrumento antes de la primera clase.

Para terminar la conversación diga, «¿Qué días prefieres tú? ¿Puedes venir media hora antes para comprar el violín antes de empezar la primera lección?»

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- obtener la información necesaria haciendo preguntas;
- mantener y concluir la conversación;
- ser activo y cortés;
- tomar las decisiones.

Текст выполненного учащимся диалога-расспроса С3-1
(приводится без изменений)

- Экзаменуемый:** ¡Hola! ...¿Cómo está usted?
- Экзаменатор-собеседник:** Gracias, estoy bien. ¿Puedo ayudarte?
- Экзаменуемый:** ...Eh... Yo ... quiero aprender a tocar el violín.
- Экзаменатор-собеседник:** Tenemos las clases “ Violín para los principiantes».
- Экзаменуемый:** ¿Cuál es el horario?
- Экзаменатор-собеседник:** Lunes, jueves 10.00-11.00 o miércoles, viernes 17.00-18.00.
- Экзаменуемый:** Gracias. ¿Cuánto vale?
- Экзаменатор-собеседник:** Para los alumnos del colegio es gratis.
- Экзаменуемый:** Hmm-hmm...
- Экзаменатор-собеседник:** ¿Puedo poner tu nombre en la lista de nuestros alumnos? ¿Qué días prefieres?
- Экзаменуемый:** ...Hmm... eh... miércoles y viernes.
- Экзаменатор-собеседник:** Muy bien. ¿Puedo poner tu nombre en la lista de nuestros alumnos?
- Экзаменуемый:** Sí, claro. ¿Puede alguien ayudarme a comprar el violín?
- Экзаменатор-собеседник:** Cerca del colegio hay una tienda de los instrumentos musicales. Los profesores pueden ayudar a sus alumnos a elegir el instrumento antes de la primera clase.
- Экзаменуемый:** ...
- Экзаменатор-собеседник:** ¿Puedes venir media hora antes para comprar el violín antes de empezar la primera lección?
- Экзаменуемый:** Mm... Sí. Es todo.
- Экзаменатор-собеседник:** ¡Hasta luego!

Диалог оценивается по четырем критериям: решение коммуникативной задачи (содержание), взаимодействие с собеседником, лексико-грамматическое оформление речи и произносительная сторона речи.

Содержание

Оценивая содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы².

1.1. Соответствует ли содержание данного диалога предложенной коммуникативной задаче и насколько полно выполнено задание?

1.2. Достигнута ли цель общения, т. е. принято ли решение с учетом условия прописанного в задании, и озвучено ли оно экзаменуемым? – Учащийся принимает и озвучивает решение Hmm... eh... miércoles y viernes. Но решение озвучено только после прямого вопроса экзаменатора «¿Qué días prefieres?».

1.3. Соответствует ли высказывание теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, и насколько полно раскрыта тема? – Да, соответствует. Учащийся задает три вопроса, которые определены условиями задания.

1.4. Соблюдены ли нормы вежливости, принятые в стране изучаемого языка? – Учащийся не груб, но недостаточно вежлив, например, он не благодарит собеседника за представленную информацию, не отвечает на реплику экзаменатора «¡Hasta luego!».

² См. критерии оценивания выполнения задания С3.

Таким образом, задание выполнено частично. Учащийся получит 1 балл (из 2 возможных) по данному критерию.

Взаимодействие с собеседником

Согласно данному критерию эксперт должен ответить на следующие вопросы.

2.1. Иницирует ли учащийся беседу, объясняя ситуацию? – Да: ¡Hola! Eh... Yo quiero aprender a tocar el violín.

2.2. Поддерживает ли он беседу (отвечает на реплики собеседника, задает ему вопросы)? – В целом учащийся реагирует на реплики собеседника.

2.3. Может ли учащийся заканчивать беседу? – учащийся не отвечает на прощальную реплику собеседника.

2.4. Умеет ли учащийся восстанавливать беседу в случае сбоя коммуникации? – Сбоев в коммуникации не было, так что ученику не пришлось продемонстрировать это умение.

2.5. Соблюдает ли учащийся очередность реплик? – Да.

По этому критерию он получит **1** балл.

Лексико-грамматическое оформление речи

Оценивая ответ учащегося по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы:

3.1. Соответствуют ли использованная лексика и грамматические структуры поставленной коммуникативной задаче? – В целом, соответствуют.

3.2. Разнообразен ли словарный запас, соответствует ли он уровню А2? – Лексика однообразна и не соответствует уровню А2.

3.3. Правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? – Наблюдаются ошибки в употреблении слов в контексте, которые не влияют на понимание речи учащегося.

3.4. Разнообразны ли грамматические средства и насколько правильно и точно они использованы? – Грамматические средства довольно однообразны.

Наблюдаются ошибки в нескольких разделах грамматики: порядок слов в предложении, употребление глаголов, предлогов, артиклей. Грамматические ошибки, которые допустил учащийся, относятся к базовому уровню, и они допущены в разных разделах грамматики.

Учащийся получит **1** балл (из 2 возможных) по данному критерию.

Произносительная сторона речи

По четвертому критерию учащийся получит **1** балл, поскольку отсутствуют фонематические ошибки.

Таким образом, за данный диалог учащийся получит **4** (из 6) балла.

ЗАДАНИЕ 2. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-1). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 8) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте и обсудите сначала задание для учащегося С3-2 (диалог-расспрос), затем карточку для экзаменатора-собеседника. Просмотрите анализ выполненного задания. Согласны ли вы с ним? Расширьте и уточните его, опираясь на анализ, выполненный в задании 1.

Задание для учащегося С3-2

C3. Ficha del alumno

Tarea 2 (2–3 minutos)

Quieres encontrar el trabajo para el verano. Tus padres te dejan trabajar por la mañana o durante el día. Hay dos vacantes para los jóvenes en el hotel internacional. El hotel necesita un recepcionista hispanoparlante para la recepción y un canguro.

Pregunta al gerente del hotel sobre:

- tareas del recepcionista;
- las responsabilidades del canguro;
- el horario de la jornada.

Eres tú quien empieza la conversación. El examinador hará de gerente del hotel.

No olvides de:

- ser activo y cortés;
- hacer preguntas y obtener toda la información necesaria;
- decidir qué trabajo quieres escoger.

Карточка экзаменатора-собеседника

C3. FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 2 (2–3 minutos)

Usted es el gerente del hotel. Hay dos vacantes para los jóvenes en el hotel: un recepcionista hispanoparlante para la recepción y un canguro hispanoparlante.

Después que el alumno le salude, diga:»¡Hola! ¿Qué puedo hacer por usted?

Tiene la siguiente información sobre trabajo a tiempo parcial para jóvenes:

1. Las tareas del trabajo del recepcionista-contestar a las preguntas de los clientes y contestar a las llamadas telefónicas.
2. Las tareas del trabajo del canguro– jugar con los niños y dibujar con los niños.
3. La jornada laboral del recepcionista: 17.00-21.00; del canguro: 10.00-14.00.

Para concluir la conversación diga, «Bueno, ¿qué puesto prefiere usted?

¿Podría venir para la entrevista mañana a las 10.00?»

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- obtener la información necesaria haciendo preguntas;
- mantener y concluir la conversación;
- ser activo y cortés;
- tomar las decisiones.

Текст выполненного учащимся диалога-расспроса С3-2
(приводится без изменений)

Экзаменуемый: ¡Buenos días!

Экзаменатор-собеседник: ¡Buenos días! ¿Qué puedo hacer por usted?

Экзаменуемый: Yo quiero encontrar el trabajo veraniego.

Экзаменатор-собеседник: Tenemos dos vacantes para los jóvenes en el hotel: un recepcionista hispanoparlante para la recepción y un canguro hispanoparlante.

Экзаменуемый: ¿Tareas del recepcionista?

Экзаменатор-собеседник: El recepcionista tiene que contestar a las preguntas de los clientes y contestar a las llamadas telefónicas.

Экзаменуемый: ¿Tareas del canguro?

Экзаменатор-собеседник: El canguro tiene que jugar con los niños y dibujar con los niños.

Экзаменуемый: ¿El horario de la jornada?

Экзаменатор-собеседник: La jornada laboral del recepcionista: 17.00-21.00; del canguro: 10.00-14.00.

Экзаменуемый: ...Hm-hm

Экзаменатор-собеседник: Bueno, ¿qué puesto prefiere usted?

Экзаменуемый: ...El recepcionista.

Экзаменатор-собеседник: ¿Podría venir para la entrevista mañana a las 10.00?

Экзаменуемый: Sí.

Экзаменатор-собеседник: ¡Hasta mañana. ¡Adiós!

Экзаменуемый: ¡Adiós!

Содержание

Итак, по первому критерию учащийся должен был 1) задать три вопроса о вакансиях и должностных обязанностях, 2) принять решение о подходящей ему работе с учетом условия, которое дано в задании, 3) соблюдать вежливость. Учащийся не задает вопросы, а озвучивает опции, данные в карточке. После прямого вопроса экзаменатора учащийся принимает и озвучивает решение: el recepcionista, которое противоречит условию, данному в задании. Он недостаточно вежлив, что проявляется в отсутствии вежливых формулировок просьбы, таких слов, как «спасибо».

Взаимодействие с собеседником

По второму критерию учащийся должен: 1) инициировать беседу, объясняя ситуацию, 2) реагировать на реплики собеседника, 3) восстанавливать беседу в случае сбоя коммуникации, 4) соблюдать очередность реплик. В целом учащийся справился со всеми требованиями. Однако следует отметить, что он практически не реагировал на реплики собеседника.

Лексико-грамматическое оформление речи

По третьему критерию учащийся получит 1 балл (из 2 возможных), так как есть некоторые языковые ошибки, иногда учащийся затрудняется с подбором слов.

Произносительная сторона речи

В ответе учащегося не было фонематических ошибок и грубых фонетических ошибок.

ЗАДАНИЕ 3. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-2). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 9) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте внимательно карточку учащегося к заданию С3-2 и обсудите, чем различаются роли экзаменатора-собеседника в заданиях С2-4 и С3-2 и чем, соответственно, различаются карточки экзаменатора-собеседника в этих заданиях.

ЗАДАНИЕ 5.

а) Познакомьтесь с карточкой экзаменатора-собеседника к заданию С3-3 и скажите, чего, на Ваш взгляд, в ней не хватает. Проверьте себя, посмотрев приложение 10а. Почему важно, чтобы у экзаменатора-собеседника по каждой опции были ответы?

б) На основе карточки экзаменуемого и карточки экзаменатора-собеседника заполните пустые графы в дополнительной схеме оценивания к заданию С3-3 (приложение 10б). Сравните с предложенной разработчиками КИМ дополнительной схемой оценивания (приложение 10в). Затем проверьте соответствие 3-х документов: карточки экзаменуемого, карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания.

Задание для учащегося С3-3

Ficha del alumno

Tarea 2

Estás en España con un grupo de otros alumnos. Quieres comprar un libro sobre España para tus padres. Están interesados en arquitectura. Tienes solamente 30 euros.

Antes de decidir, pregunta al dependiente sobre:

- qué libros tienen sobre España;
- si el libro contiene la información sobre arquitectura del país;
- el precio.

Eres tú quien empieza la conversación. El examinador va a hacer el papel del dependiente.

No olvides de:

- ser activo y cortés;
- hacer preguntas y obtener toda la información necesaria;
- decidir qué libro vas a comprar.

Карточка экзаменатора-собеседника С3-3

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 2 (2–3 minutos)

Usted es el dependiente de la tienda de libros en España.

Después que el alumno le salude, diga: “¡Hola! ¿Qué puedo hacer por usted?»

Tiene la siguiente información sobre los libros de España:

1. «Los célebres de España»; «Las calles en Madrid»
2. «Los célebres de España» contiene las historias sobre las personas que hicieron papeles importantes en la historia del país. Allí hay los retratos de las personas famosas y fotos de España de los tiempos pasados. «Las calles en Madrid» contiene la información sobre lugares y edificios en Madrid. Hay muchas fotos en color de los más famosos catedrales, castillos y edificios.
3. «Los célebres de España» – 25 euros; «Las calles en Madrid»– 30 euros.

Para concluir la conversación diga, «Bueno, ¿va a comprar ... o...?»

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- obtener la información necesaria haciendo preguntas;
- mantener y concluir la conversación;
- ser activo y cortés;
- tomar las decisiones.

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте текст выполненного диалога-расспроса С3-3 и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение 10в).

Текст выполненного диалога-расспроса С3-3.1

(приводится без изменений)

Экзаменуемый: Estoy en España con un grupo de otros alumnos. Quiero comprar un libro sobre España para mis padres.

Экзаменатор-собеседник: ¡Hola! ¿Qué puedo hacer por usted?

Экзаменуемый: ¡Perdón! ¡Hola! Me gustaría comprar un libro sobre España para mis padres.

Экзаменатор-собеседник: Tenemos dos libros sobre España: «Los célebres de España» y «Las calles en Madrid».

Экзаменуемый: ¿Contienen los libros la información sobre la arquitectura del país?

Экзаменатор-собеседник: «Los célebres de España» contiene las historias sobre las personas que hicieron papeles importantes en la historia del país. Allí hay los retratos de las personas famosas y fotos de España de los tiempos pasados.

«Las calles en Madrid» contiene la información sobre lugares y edificios en Madrid. Hay muchas fotos en color de los más famosos catedrales, castillos y edificios.

Экзаменуемый: ¡Muy bien! ¿Y qué valen? ¿Son caros?

Экзаменатор-собеседник: «Los célebres de España»– 25 euros; «Las calles en Madrid» – 30 euros.

Экзаменуемый: Vale. Voy a comprar «Las calles en Madrid».

Экзаменатор-собеседник: Usted va a comprar «Las calles en Madrid», ¿verdad?

Экзаменуемый: Sí, por favor.

Экзаменатор-собеседник: Aquí lo tiene.

Экзаменуемый: Gracias... .

Экзаменатор-собеседник: Puede pagar en la caja. ¡Adiós!

Экзаменуемый: Gracias. ¡Adiós!

ЗАДАНИЕ 7. Разыграйте с коллегой диалог в соответствии с заданием С3-3. Отметьте, с какими трудностями столкнулись вы как экзаменатор-собеседник и ваш коллега как учащийся при выполнении этого задания.

ЗАДАНИЕ 8. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-3). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 10в) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 9. Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке: а) тематического монологического высказывания; б) диалога-расспроса.

ЗАДАНИЕ 10. Составьте два задания для учащихся для создания а) тематического монологического высказывания по любой теме, взятой из стандарта основного общего образования; б) диалога-расспроса по любой ситуации общения в рамках предметного содержания речи стандарта основного общего образования по иностранному языку. Разработайте к ним карточки экзаменатора-собеседника и дополнительные схемы оценивания.

ЗАДАНИЕ 11. Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для экзаменатора-собеседника, что и как учитывать при ведении беседы с учащимся: а) в случае тематического монологического высказывания; б) в случае диалога-расспроса.

ЗАДАНИЕ 12. Работа в группах. Составьте рекомендации по устной части экзамена для учащихся, которые собираются сдавать ГИА по испанскому языку.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие элементы входят в задание С3 для учащегося?
2. Какие умения проверяются в задании С3?
3. Какие наиболее типичные ошибки допускает учащийся при выполнении задания С3?
4. Чем отличается карточка экзаменатора-собеседника от карточки для учащегося?
5. Какие ошибки может допустить экзаменатор-собеседник при работе с заданием С3?
6. Какие рекомендации или памятки вы могли бы дать а) учащемуся, б) экзаменатору-собеседнику?
7. Какие компоненты включены в дополнительную схему оценивания задания С3?
8. Какие ошибки может допустить эксперт, оценивая задание С3?
9. Какие рекомендации вы могли бы дать эксперту для повышения эффективности его работы?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЭКЗАМЕНАТОРА-ЭКСПЕРТА³

(до выполнения данного задания изучите внимательно приложение 11)

1. Почему экзаменатора называют экзаменатор-эксперт, а не просто экзаменатор?
2. Каковы задачи экзаменатора-эксперта?
3. Что экзаменатор-эксперт должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Что должно находиться на столе перед экзаменатором-экспертом?
5. Где должен сидеть эксперт?
6. Какие пункты входят в карточку эксперта?
7. Какие умения учащегося оценивает эксперт при ответе: а) монолога; б) диалога?
8. Когда должен эксперт оценивать ответ учащегося: а) в то время, когда ученик отвечает; б) сразу после его ответа; в) после окончания ответа всех учащихся?
9. Может ли эксперт вмешиваться в беседу экзаменатора-собеседника и учащегося?
10. Могут ли взаимодействовать экзаменатор-эксперт и экзаменатор-собеседник во время экзамена, если да, то как?
11. Чем должен руководствоваться эксперт при оценивании?
12. Что является самым трудным в оценивании устных ответов?
13. Какой тип задания является самым трудным для оценивания? Почему?
14. Какой из критериев самый трудный для оценивания: а) в задании С3; б) в задании С4? Почему?
15. Нужна ли дополнительная схема оценивания? Зачем? Если да, то зачем нужна общая шкала оценивания?
16. Как обеспечивается относительная объективность устных ответов учащихся? Можно ли ее повысить? Каким образом?
17. Отличается ли первое оценивание от второго? Если да, то чем?
18. Что экзаменатору-эксперту необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
19. На какие вопросы по работе экзаменатора-эксперта вы бы еще хотели получить ответ?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЭКЗАМЕНАТОРА-СОБЕСЕДНИКА

1. Почему экзаменатора называют экзаменатор-собеседник, а не просто экзаменатор?
2. Каковы задачи экзаменатора-собеседника?
3. Что экзаменатор-собеседник должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Что должно находиться на столе перед экзаменатором-собеседником?
5. Каковы должны быть жесты, мимика лица экзаменатора-собеседника?
6. Какие пункты входят в карточку собеседника?

³ Часть вопросов, приводимых здесь и далее, взята из пособия: Единый государственный экзамен. Английский язык. Часть 2. Раздел «Говорение». М.: Уникум-центр, 2004.

7. Почему не может экзаменатор-собеседник отходить от карточки?
8. Каковы основные стратегии экзаменатора-собеседника при ведении диалога?
9. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если учащийся во время выполнения задания СЗ:
 - говорит мало и делает большие паузы;
 - говорит пространно и выходит за временные рамки задания;
 - не высказывается по всем предложенным пунктам;
 - не понимает дополнительный вопрос?
10. Должен ли экзаменатор-собеседник задать дополнительные вопросы сразу или после завершения монолога?
11. Если учащийся не знаком с инструкцией к заданию, может ли экзаменатор-собеседник: а) дать учащемуся время на ознакомление, б) подсказать, что делать?
12. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если во время выполнения задания СЗ:
 - диалог продолжается меньше предусмотренного заданием времени;
 - в диалоге возникает пауза;
 - пауза, которую сделал учащийся, затягивается;
 - учащийся просит подсказать ему нужное слово;
 - учащийся не вводит в ситуацию?
13. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если учащийся отказывается отвечать: а) монолог; б) диалог?
14. Можно ли прерывать учащегося во время выполнения а) монолога, б) диалога?
15. Что говорит экзаменатор-собеседник перед ответом учащегося и после окончания его ответа?
16. Какие вопросы входят в Calentamiento? Записывается ли Calentamiento на пленку?
17. Что экзаменатору-собеседнику необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
18. Сколько длится устный ответ одного учащегося?
19. На какие вопросы по работе экзаменатора-собеседника вы бы еще хотели получить ответ?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ОТВЕТСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНАТОРА ПО «ГОВОРЕНИЮ»

1. Какова роль и функции ответственного экзаменатора по «Говорению»?
2. Когда ответственный экзаменатор должен прибыть на пункт приема экзамена (ППЭ)?
3. Что ответственный экзаменатор должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Где должен находиться ответственный экзаменатор по говорению во время экзамена?
5. Что он должен иметь при себе?
6. Когда назначается третье оценивание? Кто его делает?
7. Сколько длится: а) письменная часть экзамена; б) устная часть экзамена?
8. Какие задания входят в устную часть экзамена?

9. Какие задания входят в письменную часть экзамена?
10. Есть ли перерыв между письменной и устной частью экзамена?
11. Где находятся учащиеся до начала экзамена?
12. Каков маршрут учащихся во время проведения экзамена?
13. Могут ли выходить из аудитории экзаменаторы?
14. Кто поддерживает связь между ответственным экзаменатором по говорению и экзаменаторами? К кому обращаться в случае непредвиденных ситуаций?
15. Кто может присутствовать на экзамене?
16. Могут ли экзаменатор-эксперт и экзаменатор-собеседник меняться местами?
17. Ответственный экзаменатор по «Говорению» и ответственный организатор – это одно и то же?
18. Какие документы должны сдать экзаменаторы?
19. Что экзаменатору-собеседнику необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
20. На какие вопросы по работе ответственного экзаменатора по «Говорению» вы бы еще хотели получить ответ?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел и почему?

Список рекомендованной литературы

Основная литература

1. Демоверсия ГИА по испанскому языку 2010 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной итоговой аттестации 2010 года (в новой форме) по испанскому языку – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной итоговой аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.

8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2007.
9. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
10. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
11. Прохорова Е.Ф. и др. Учебно-методическое пособие для подготовки экспертов единого государственного экзамена. Ч.2. Раздел «Говорение». – М.: Уникум-Центр, 2004.
12. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
13. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: АСТ Астрель, 2008.

Дополнительная литература

1. Чельшева М.Б. Теория и практика конструирования педагогических тестов М.: Логос, 2002.
2. Alderson J, Charles., Clapham Caroline., Wall Dianne. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: CUP, 1995.
3. Bachman Lyle F., Palmer Adrian S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004.
4. Bachman Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: OUP, 2004.
5. Changing Language Teaching through Language Testing. A Washback Study: Studies in Language Testing, Vol.21, Cambridge: CUP, 2005.
6. Cushing-Weigle Sara. Assessing Writing. Cambridge: CUP, 2004.
7. Davies A., Brown A., Elder C., Hill K., Lumley T., McNamara N. Dictionary of Language Testing: Studies in Language Testing// Ed. By M. Milanovic, Vol.7. Cambridge: CUP, 1999.
8. European Language Testing in a Global Context: Studies in Language Testing, Vol, 18. Cambridge, CUP, 2003.
9. Harrison A. A Language Testing Handbook. Basingstoke: Macmillan, 1983.
10. Heaton J. Writing English Language Tests. Harlow: Longman, 1988.
11. Heaton J. Classroom Testing. Harlow: Longman, 1990.
12. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching. – St. Petersburg: CUP– BLITZ, 2001.
13. Multilingual Glossary of Language Testing Terms: Studies in Language Testing Prepared by ALTE Members/ Ed. By M. Milanovic. Vol.6, Cambridge: CUP, 1998.
14. Underhill Nic. Testing Spoken English. Cambridge: CUP, 1987.
15. Weir C. Communicative Language Testing. Hemel Hemstead: Prentice Hall, 1990.

**Критерии оценивания выполнения заданий С2, С3
(Максимум 12 баллов)**

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Баллы
К5 (С2) К5 (С3)	К6 (С2) К6 (С3)	
Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объеме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.		2
Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	Учащийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами.	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Учащийся демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очередность реплик.	0

Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К7 (С2) К7 (С3)	К8 (С2) К8(С3)	
Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.		2
Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; соблюдается правильный интонационный рисунок.	1

Используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу.	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.	0
---	--	----------

Задание С2 (тематическое монологическое высказывание) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание С3 (диалог-расспрос) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание C2-1

Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre **ordenador**.

Acuérdate de mencionar:

- por qué el ordenador es importante en la sociedad moderna;
- para qué usas el ordenador;
- qué prefieres ordenador o la tele cuando tienes tiempo libre y por qué.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Карточка экзаменатора к заданию C2-1

C2. FICHA DEL INTERLOCUTOR

Calentamiento

- 1) ¿Qué estación del año te gusta? ¿Por qué?

Tarea 1 (2,5–3 minutos)

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele al alumno sólo lo que él/ella no mencionó durante la conversación.

- 1) ¿Por qué el ordenador es importante en la sociedad moderna?
- 2) ¿Para qué usas el ordenador?
- 3) ¿Qué prefieres ordenador o la tele cuando tienes tiempo libre? ¿Por qué?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a cada alumno:

¿Por qué los padres creen que el ordenador es algo peligroso?

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

Приложение 2в

Дополнительная схема оценивания задания С2-1

(«Тематическое монологическое высказывание/Компьютеры»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником		Языковое оформление речи			
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «por qué el ordenador es importante en la sociedad moderna»	Раскрыта опция «para qué usas el ordenador»	Раскрыта опция «qué prefieres ordenador o la tele cuando tienes tiempo libre y por qué»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «¿Por qué los padres creen que el ordenador es algo peligroso?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Карточка экзаменатора к заданию C2-3 («Спорт»)

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Calentamiento

- 1) 1) ¿Qué estación del año te gusta? ¿Por qué?

Tarea 1 (2,5–3 minutos)

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele al alumno sólo lo que él/ella no mencionó durante la conversación:

- 1) ¿Practican tus amigos o tú algún deporte? ¿Cuál es?
- 2) ¿Qué deporte te gustaría practicar? ¿Por qué?
- 3) ¿Tiene que practicar deporte la gente regularmente? ¿Por qué?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a **cada** alumno:

- ¿Te gustaría tomar parte en algunas competiciones deportivas?
¿Por qué/ por qué no?**

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

Приложение 3б

Дополнительная схема оценивания задания С2-3
 («Тематическое монологическое высказывание/Спорт»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)					Взаимодействие с собеседником		Языковое оформление речи		ИТОГО
					Итоговый балл (максимальный балл –)	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл –)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл –)	Произносительная сторона речи (максимальный балл –)	

Приложение 3в

Дополнительная схема оценивания задания С2-3
«Тематическое монологическое высказывание/Спорт» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Языковое оформление речи	
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «si tus amigos o tú practicas algún deporte y qué deportes»	Дан ответ на дополнительный вопрос: «¿Te gustaría tomar parte en algunas competiciones deportivas? ¿Por qué/ por qué no?»	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО
	Раскрыта опция «qué deporte te gusta mirar, por qué»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	
	Раскрыта опция «si la gente tiene que practicar deporte regularmente, por qué»	Итоговый балл (максимальный балл – 1)		
	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)			
	Использование средств логической связи			
	Итоговый балл (максимальный балл – 2)			

Задание для учащегося C2-5

Ficha del alumno

Tarea 1

Habla sobre tu comida favorita.

Acuérdate de mencionar:

- qué comida te gusta;
- si sabes cocinar y quién cocina en tu familia;
- si es importante comer la comida sana y por qué.

Tienes que hablar durante **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Luego él/ella va a ponerte unas **preguntas**.

Карточка экзаменатора-собеседника к заданию C2-5

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 1

Deje que el alumno hable durante **1,5–2 minutos**.

Pregúntele sólo:

- 1 ¿Qué comida te gusta?
- 2 ¿Sabes cocinar y quién cocina en tu familia?
- 3 ¿Es importante comer la comida sana? ¿Por qué?

Todas estas ideas tienen que ser mencionadas.

Finalmente, usted tiene que plantear la siguiente pregunta a cada alumno:

¿Te gusta la comida escolar? ¿Por qué/ por qué no?

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar con facilidad desarrollando el tema;
- plantear ideas coherentes;
- exponer sus razones;
- usar las estructuras gramaticales adecuadamente y el vocabulario apropiado para el contexto y el objetivo.

Приложение 6

Дополнительная схема оценивания задания С2-6

(«Тематическое монологическое высказывание/Недавнее путешествие»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником		Языковое оформление речи			
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «a dónde fuiste»	Раскрыта опция «qué te gustó más durante tu viaje»	Раскрыта опция «a dónde te gustaría viajar en el futuro y por qué»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «¿Qué medio de locomoción prefieres para viajar? ¿Por qué?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Приложение 8

Дополнительная схема оценивания задания С3-1

(«Диалог-расспрос»/Музыкальная школа»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
	Задан вопрос в соответствии с опцией «las cuotas a pagar»	Задан вопрос в соответствии с опцией «el hogar»	Задан вопрос в соответствии с опцией «si alguien de la escuela te puede ayudar a elegir un buen violín»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: miércoles y viernes	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	

Приложение 9

Дополнительная схема оценивания задания С3-2

(«Диалог-расспрос/работа в летнее время»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
	Задан вопрос в соответствии с опцией «tareas del recepcionista»	Задан вопрос в соответствии с опцией «las responsabilidades del sanguro»	Задан вопрос в соответствии с опцией «el horario de la jornada»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: el sanguro	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	

Карточка экзаменатора-собеседника к заданию С3-3

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 2 (2–3 minutos)

Usted es el dependiente de la tienda de libros en España.

Después que el alumno le salude, diga: «¡Hola! ¿Qué puedo hacer por usted?»

Tiene la siguiente información sobre los libros de España:

1. «Los célebres de España»; «Las calles en Madrid»
2. «Los célebres de España» contiene las historias sobre las personas que hicieron papeles importantes en la historia del país. Allí hay los retratos de las personas famosas y fotos de España de los tiempos pasados. «Las calles en Madrid» contiene la información sobre lugares y edificios en Madrid. Hay muchas fotos en color de los más famosos catedrales, castillos y edificios.
3. «Los célebres de España» – 25 euros; «Las calles en Madrid» – 30 euros.

Para concluir la conversación diga, «Bueno, ¿va a comprar ... o...?»

CONOCIMIENTOS A COMPROBAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- obtener la información necesaria haciendo preguntas;
- mantener y concluir la conversación;
- ser activo y cortés;
- tomar las decisiones.

Приложение 10б

Дополнительная схема оценивания задания СЗ-3
(«Диалог-расспрос/Покупка книги»; максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
						Итоговый балл (максимальный балл –)			Итоговый балл (максимальный балл –)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл –)	Произносительная сторона речи (максимальный балл –)	

Дополнительная схема оценивания задания СЗ-1
«Диалог-расспрос/Покупка книги » (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником		Языковое оформление речи		ИТОГО	
	Задан вопрос в соответствии с опцией «qué libros tienen sobre España»	Задан вопрос в соответствии с опцией «si el libro contiene la información sobre arquitectura del país»	Задан вопрос в соответствии с опцией «el precio»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: «Las calles en Madrid»	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)		Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)

**Рекомендации по проведению в 2011 году УСТНОЙ ЧАСТИ
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме) по иностранным
языкам выпускников IX классов общеобразовательных учреждений**

Общие положения

1. ГИА (государственная (итоговая) аттестация) по иностранным языкам (в новой форме) проводится для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений, именуемых в дальнейшем «участники ГИА».
2. ГИА по иностранным языкам (в новой форме) является экзаменом по выбору.
3. ГИА по иностранным языкам (в новой форме) состоит из двух частей: письменная часть содержит четыре раздела: раздел 1 (задания по аудированию), раздел 2 (задания по чтению), раздел 3 (задания по грамматике и лексике), раздел 4 (задание по письму); устная часть включает раздел 5 (задания по говорению).
4. Продолжительность ответа одного экзаменуемого (тематическое монологическое высказывание, диалог-расспрос) в ходе устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам составляет 6 минут.
5. По решению регионального органа управления образованием пункты проведения экзамена (ППЭ) могут быть организованы в каждом образовательном учреждении, выпускники которого планируют сдавать экзамен по иностранному языку, либо может быть организована доставка участников экзамена из нескольких образовательных учреждений в один ППЭ.
6. Для проведения устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам в ППЭ необходимо подготовить следующие аудитории:
 - аудитория для ожидания устной части экзамена (далее – аудитория для ожидания);
 - аудитория для подготовки участников ГИА к устному ответу (далее – аудитория для подготовки); количество посадочных мест в аудитории для подготовки для участников ГИА должно соответствовать количеству экзаменационных комиссий, которые будут оценивать устные ответы экзаменуемых; в аудитории для подготовки участники ГИА размещаются по одному человеку за партой;
 - аудитории для устного ответа (одна аудитория на каждую экзаменационную комиссию).
7. Для обеспечения возможности объективного оценивания результатов экзамена по разделу «Говорение», а также проведения апелляций необходимо оснастить каждую аудиторию для проведения устной части экзамена аппаратурой, которая обеспечивает качественную ЦИФРОВУЮ запись (т. е. создание файла, который можно хранить и воспроизводить на компьютере) и воспроизведение всего устного ответа участника экзамена.
8. Возможны два варианта организации оценивания результатов устной части экзамена.
 - **Оценивание по аудиозаписям ответов.** При таком варианте в аудитории для устного ответа присутствуют экзаменатор-собеседник и технический специалист. Экзаменатор-собеседник общается с участником ГИА в рамках установленной процедуры проведения устной части экзамена. Технический специалист обеспечивает аудиозапись всего хода устной части экзамена, осуществляет контроль времени, наблюдает за

соблюдением процедуры. По окончании экзамена все файлы с аудиозаписями устных ответов экзаменуемых кодируются и переправляются в центр обработки информации, в котором затем организуется проверка устных ответов. Для организации проверки устных ответов помещения центра обработки информации должны быть оборудованы звуковоспроизводящими устройствами (например, компьютерами) и наушниками.

- **Оценивание в аудитории.** Этот вариант предполагает, что в ППЭ, в каждой аудитории для устного ответа присутствуют четыре специалиста: экзаменатор-собеседник, технический специалист и два экзаменатора-эксперта. Оценивание устного ответа осуществляется непосредственно во время ответа участника ГИА независимо каждым из двух экзаменаторов-экспертов. Цифровая аудиозапись устного ответа осуществляется в обязательном порядке.

9. Рекомендуемый состав специалистов, занятых непосредственно в проведении устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам:

№	Специалист	Количество на ППЭ	Функционал / необходимая квалификация
1.	Ответственный организатор	1 на ППЭ	Общее руководство проведением экзамена, контроль хода экзамена и условий пребывания участников экзамена / Администратор
2.	Ответственный экзаменатор	1 на ППЭ	Координация проведения устной части экзамена в ППЭ / Специалист по ин. яз., специальная подготовка ⁴
3.	Экзаменатор-собеседник	1 на аудиторию для устного ответа (2 на аудиторию, если число сдающих больше 6 человек)	Ведение устного экзамена, общение с экзаменуемым / Специалист по соответствующему ин. яз., хорошая дикция, произношение на ин. яз., специальная подготовка
4.	Технический специалист	1 на аудиторию для устного ответа	Аудиозапись, контроль времени в ходе экзамена, контроль процедуры / Компьютерная грамотность
5.	Экзаменатор-эксперт	2 на аудиторию для устного ответа (<i>только для варианта «оценивание в аудитории»</i>)	<i>Оценивание устных ответов / Специалист по соответствующему ин. яз., специальная подготовка</i>

Если число экзаменуемых более 6 человек, то в каждой аудитории для устного ответа должно быть 2 экзаменатора-собеседника, которые меняются ролями после каждых 6 участников ГИА

В число экзаменаторов и организаторов в ППЭ рекомендуется не включать учителей, преподающих иностранный язык участникам ГИА, сдающим экзамен в данном ППЭ.

10. Для соблюдения процедуры устной части экзамена и обеспечения объективности оценивания результатов необходимо назначить:

⁴ Здесь и далее под специальной подготовкой понимается прохождение специального курса обучения по ведению устной части ГИА и оцениванию устных ответов участников ГИА в соответствии с предлагаемыми критериями.

- организаторов, обеспечивающих порядок и проводящих инструктаж участников ГИА в аудитории для ожидания;
 - двух организаторов, обеспечивающих порядок в аудитории для подготовки;
 - двух организаторов, обеспечивающих перемещение участников ГИА во время устной части экзамена;
 - дежурных организаторов на входе в аудитории для устного ответа;
 - дежурных на этаже/этажах.
11. Во время проведения устной части экзамена необходимо обеспечить правильное движение участников ГИА, чтобы те, кто сдал устную часть экзамена, не встречались с теми, кто ещё не приступал к сдаче экзамена. Во время устного ответа участника ГИА в аудитории не должно быть других участников ГИА, готовящихся к ответу или ожидающих своей очереди для получения задания по говорению.
 12. Ответственный организатор ГИА непосредственно перед экзаменом **публично случайным образом** распределяет по аудиториям для устных ответов экзаменаторов-собеседников и (только для варианта «оценивание в аудитории») экзаменаторов-экспертов.
 13. Количество используемых аудиторий, а также привлекаемых организаторов и экзаменаторов определяется количеством участников ГИА и требованиями настоящих рекомендаций.
 14. Тиражирование всех материалов, необходимых для проведения устной части ГИА, и обеспечение ППЭ средствами для записи и хранения в цифровом виде устных ответов участников ГИА осуществляется органом управления образованием региона⁵.
 15. В день проведения устной части экзамена в ППЭ должны быть в наличии материалы, необходимые для проведения ГИА (в новой форме) по иностранным языкам:
 - пакет с заданиями и материалами для проведения и оценивания устной части экзамена, содержащий:
 - комплекты заданий С2, С3 для участников ГИА;
 - комплекты заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника;
 - комплекты карточек экзаменатора-собеседника для экзаменатора-собеседника;
 - критерии оценивания выполнения заданий С2, С3;
 - дополнительные схемы оценивания заданий С2, С3 (дополнительные схемы оценивания являются приложением к экзаменационному материалу и готовятся разработчиками экзаменационных заданий);
 - протоколы оценивания устных ответов участников ГИА;
 - черновики для подготовки участников ГИА к ответу (чистые листы бумаги, которые участники ГИА могут использовать во время подготовки к ответу);
 - средства цифровой аудиозаписи (например, компьютер или цифровой диктофон), достаточный объем памяти на жестком диске или съемных носителях для записи и хранения всех файлов устных ответов.

5 Срок обязательного хранения – 1 год.

Проведение устной части экзамена

1. Ответственный экзаменатор координирует проведение устной части экзамена.
2. Ответственный экзаменатор публично вскрывает экзаменационные материалы устной части экзамена в присутствии всех экзаменаторов и технических специалистов в аудитории для подготовки за 1,5 часа до начала ответа первых участников ГИА. Экзаменаторы-собеседники получают необходимый набор экзаменационных материалов (1 комплект карточек заданий С2, С3 для участников ГИА; 1 комплект заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника; 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника; рекомендации для экзаменатора-собеседника). Затем каждый экзаменатор-собеседник в сопровождении технического специалиста относит выданные материалы в свою аудиторию для устного ответа и там знакомится с ними, а затем использует при проведении экзамена. Карточки экзаменуемого (задания устной части по говорению С2, С3) распределяются по аудиториям для подготовки и аудиториям для устного ответа.
3. Карточки экзаменуемого (задания устной части по говорению С2, С3) выдаются участнику ГИА в аудитории для подготовки. При переходе участника ГИА в аудиторию для устного ответа карточки экзаменуемого остаются в аудитории для подготовки. Они используются следующими участниками ГИА при подготовке к устному ответу. Количество карточек экзаменуемых в аудитории для подготовки должно соответствовать количеству участников ГИА, одновременно готовящихся к устному ответу.
4. В каждой аудитории для устного ответа на столе перед участником ГИА должны лежать карточки заданий С2, С3. Во время ответа участник ГИА может воспользоваться карточкой. По окончании ответа карточка остается в аудитории и может быть использована следующим участником.
5. Экзаменатор-собеседник осуществляет собеседование с участником ГИА в соответствии с «Рекомендациями для экзаменатора-собеседника, проводящего устную часть экзамена» (приложение 11-1).
6. Экзаменаторам-собеседникам и техническим специалистам запрещается после вскрытия экзаменационных материалов пользоваться мобильными телефонами и другими средствами связи, а также выходить из аудиторий для устного ответа после начала подготовки участников ГИА к устному ответу.
7. Организаторы, обеспечивающие порядок в аудитории для ожидания, проводят инструктаж в соответствии с «Инструкцией для участников ГИА по устной части экзамена» (приложение 11-3).
8. Организаторы устанавливают последовательность сдачи участниками ГИА устной части экзамена (рекомендуется в алфавитном порядке).
9. Организаторы, обеспечивающие перемещение участников ГИА, препровождают их из аудитории для ожидания в аудиторию для подготовки.
10. На подготовку участника ГИА к устному ответу должно отводиться не менее 10 (десяти) минут. Во время подготовки к устному ответу участники ГИА могут делать записи на чистом листе, а затем взять свои записи в аудиторию для ответа. По завершении подготовки участника ГИА к устному ответу организаторам необходимо препроводить его в одну из аудиторий для устных ответов. Для того чтобы избежать общения участников ГИА, следует воспользоваться рекомендуемым графиком проведения ГИА (в новой форме) по иностранным языкам (Приложение 11-7).
11. Войдя в аудиторию для устного ответа, участник ГИА располагается на соответствующем месте и выполняет задания в паре с экзаменатором-

- собеседником.
12. В течение всего времени ответа участника ГИА (кроме разминки) технический специалист осуществляет аудиозапись устного ответа, включая все реплики экзаменатора-собеседника, не выключая звукозаписывающее устройство и не используя режим «пауза». При любых сбоях в записи ответов процедура устного ответа должна быть приостановлена и начата заново после устранения неполадок в работе устройства аудиозаписи.
 13. По окончании устного ответа технический специалист должен проверить, была ли успешно проведена запись устного ответа, сохранить файл с записью, присвоив ему индивидуальное имя файла (предпочтительно – индивидуальный номер участника) и подготовить устройство к записи устного ответа следующего участника ГИА. Аудиозапись устного ответа каждого участника ГИА может быть сохранена в файл по окончании ответа данного участника. Возможен также вариант сохранения набора файлов с записями устных ответов на жестком диске или съемных носителях по окончании нескольких устных ответов.
 14. Для повышения объективности экзамена файлам с аудиозаписями устных ответов участников ГИА могут быть присвоены специальные кодовые имена файлов. В этом случае организаторы обеспечивают хранение таблиц соответствия файлов фамилиям участников экзамена и их последующее использование при формировании массива окончательных результатов.
 15. После окончания устной части экзамена ответственный экзаменатор:
 - обеспечивает формирование каталогов файлов с аудиозаписями устных ответов участников ГИА;
 - собирает заполненные и подписанные экзаменаторами-экспертами схемы оценивания заданий С2, С3, протоколы оценивания (только для варианта «оценивание в аудитории»);
 - собирает все экзаменационные материалы, не допуская их выноса за пределы ППЭ (задания, карточки экзаменатора-собеседника и т. п.).
 16. В случае оценивания ответов участников экзамена по аудиозаписям должно быть организовано хранение этих файлов в период между экзаменом и процедурой оценивания устных ответов, включая обеспечение сохранности аудиозаписей и их защиту от несанкционированного доступа.

Оценивание устной части экзаменационной работы. Выставление итоговой оценки

1. Оценивание заданий С2 и С3 осуществляется двумя экспертами-экзаменаторами, прошедшими обучение по оцениванию устных ответов учащихся. Возможны два варианта: первый вариант – оба эксперта оценивают устный ответ участника ГИА по аудиозаписи; второй вариант – оба эксперта присутствуют в аудитории для устных ответов и оценивают ответ участника ГИА.
2. Перед началом оценивания работ экзаменаторы-эксперты знакомятся с экзаменационными материалами. В случае оценивания ответов по аудиозаписи перед началом работы в пункте проверки ответственный экзаменатор проводит установочный семинар с разбором заданий.
3. Оценивание устного ответа участника ГИА проводят два экзаменатора-эксперта в соответствии с «Рекомендациями для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА» (приложение 11-2),

- «Критериями оценивания выполнения заданий С2, С3» (приложение 11-4), «Дополнительными схемами оценивания заданий С2, С3».
4. Каждый эксперт записывает выставленные баллы в дополнительные схемы оценивания устных ответов, после экзамена баллы суммируются, и выставляются баллы за монологическое высказывание и участие в диалогерасспросе.
 5. Ответственный организатор заполняет «Протокол результатов оценивания заданий С2, С3» (приложение 11-5). Для получения итогового балла за каждое из заданий баллы, выставленные экспертами за данное задание, суммируются и делятся пополам. В случае получения дроби округление до целого значения производится в пользу участника ГИА. Максимальное количество баллов, которое участник ГИА может получить за правильное выполнение заданий устной части – 12 (6 баллов – за монолог С2 и 6 баллов – за диалог С3). Итоговые баллы выставляются в «Итоговый протокол устной части ГИА» (приложение 11-6).
 6. После проведения письменной части ГИА (в новой форме) баллы, полученные за выполнение заданий устной и письменной части суммируются. Таким образом определяется сумма баллов участника ГИА за выполнение заданий всех разделов экзаменационной работы. Максимальный балл за выполнение экзаменационной работы, который может получить участник ГИА, – 50 баллов.

**Рекомендации для экзаменатора-собеседника,
проводящего устную часть экзамена**

1. До начала устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 1.1. Прибыть в ППЭ в указанное время (за 1,5 часа до начала устной части экзамена).
- 1.2. Получить у ответственного экзаменатора по говорению следующие экзаменационные материалы:
 - 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
 - 1 комплект заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника;
 - 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
 - рекомендации для экзаменатора-собеседника, проводящего устную часть экзамена.
- 1.3. Сверить часы со всеми экзаменаторами.
- 1.4. Убедиться, что аудитория для устных ответов участников ГИА соответствует установленным требованиям (наличие часов и устройства цифровой аудиозаписи ответов выпускников; отсутствие внешних шумов, мешающих проведению экзамена; соответствующая расстановка столов и стульев).
- 1.5. С помощью технического специалиста проверить техническое состояние устройства цифровой аудиозаписи, ознакомиться с порядком работы с данным устройством в режиме «запись» и провести контрольную запись и сохранение соответствующего файла в предусмотренный каталог на жестком диске или съемном носителе. При неисправности устройства цифровой аудиозаписи экзаменатор-собеседник обращается за помощью к ответственному экзаменатору, который координирует проведение устной части.
- 1.6. Тщательно изучить экзаменационные задания и карточки заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника; смоделировать речевые ситуации заданий.
- 1.7. Организовать рабочее место для проведения устной части экзамена:
 - 1) микрофон устройства цифровой записи ответа должен быть обращен в сторону участника ГИА;
 - 2) экзаменационные материалы располагаются в порядке, удобном для проведения собеседования (задание должно находиться на столе перед участником ГИА, по окончании собеседования участник ГИА должен оставить задание на столе);
 - 3) участник ГИА должен сидеть так, чтобы не видеть экспертов, оценивающих его ответы (для варианта «оценивание в аудитории»).

2. В ходе устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 2.1. Начинать собеседование с разминки, задавая указанные в карточке вопросы. Цифровая запись разминки производится для проверки работоспособности устройства звукозаписи. Результаты записи разминки в файл не сохраняются.
- 2.2. При записи устного ответа следует:
 - перед началом устного ответа четко произнести индивидуальный номер участника ГИА (или другие сведения, позволяющие однозначно

- установить соответствие аудиозаписи участнику экзамена) на русском языке;
- по окончании устного ответа объявить об этом на языке, по которому проводится экзамен (после чего технический специалист должен нажать кнопку «стоп»).
- 2.3. За 30 секунд до истечения времени, отведенного на каждое задание, техническому специалисту следует подать экзаменатору-собеседнику условный сигнал, после которого он должен как можно более естественно закончить собеседование по заданию и перейти к выполнению следующего.
- 2.4. В случае отказа экзаменуемого от ответа его/ее отказ отвечать (на русском или иностранном языке) должен быть записан на звукозаписывающее устройство и храниться вместе с записями других ответов.
- 2.5. Меняться ролями с работающим в паре экзаменатором-собеседником рекомендуется после ответов каждого 6 участников ГИА.

3. По окончании устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 3.1. Вместе с техническим специалистом сверить индивидуальные коды участников ГИА с названиями файлов аудиозаписи их ответов.
- 3.2. Сдать ответственному экзаменатору все экзаменационные материалы.

Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА

I. Вариант оценивания устных ответов экзаменуемых по цифровым аудиозаписям

1. До начала оценивания устных ответов экзаменуемых экзаменаторы-эксперты должны быть обеспечены следующими устройствами и материалами:

- Устройство воспроизведения файлов аудиозаписи ответов экзаменуемых (например, компьютер), а также каталог с файлами аудиозаписи ответов экзаменуемых. Если оценивание производится несколькими экспертами в одной аудитории, то каждый эксперт должен быть обеспечен наушниками;
- 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
- 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
- 1 экземпляр критериев оценки выполнения заданий С2, С3;
- 1 комплект дополнительных схем оценивания заданий С2, С3;
- «Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА».

2. Перед началом работы с устными ответами учащихся ответственный экзаменатор проводит установочный семинар с разбором заданий для экзаменаторов-экспертов.

3. Во время оценивания устных ответов участников ГИА экзаменатор-эксперт должен:

3.1. Оформить дополнительную схему оценивания каждого задания и внести в неё баллы по каждому критерию.

3.2. Подсчитать общее количество баллов, полученных участником ГИА, и выставить соответствующее количество баллов в графу «Сумма» схемы оценивания.

3.3. Сдать заполненные дополнительные схемы оценивания устных ответов участников ГИА ответственному экзаменатору по устной части.

II. Вариант оценивания устного ответа в аудитории

1. До начала экзамена экзаменаторы-эксперты должны:

1.1. Прибыть в указанный ППЭ строго в указанное время (за 1,5 часа до начала устной части экзамена).

1.2. Получить у ответственного экзаменатора следующие экзаменационные материалы:

- 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
- 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
- 1 экземпляр критериев оценки выполнения заданий С2, С3;
- 1 комплект дополнительных схем оценивания заданий С2, С3;
- «Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА».

1.3. В аудитории для устных ответов выполнить предлагаемые задания вместе с экзаменатором-собеседником, чтобы лучше понять, на что следует обращать внимание при оценивании.

1.4. Организовать свое рабочее место.

2. В ходе устной части экзамена экзаменатор-эксперт должен:

2.1. Оценивать ответы экзаменуемых по ходу собеседования, а не после, пользуясь критериями оценки выполнения заданий и проставляя баллы по критериям в дополнительных схемах оценивания каждого задания. В соответствующих графах схемы оценивания эксперт по ходу проверки может делать пометки, например: +, -, !,?, v. В ходе устного ответа баллы по всем критериям не суммируются.

Технический специалист должен:

2.2. Следить за временем и подавать условный сигнал экзаменатору-собеседнику за 30 секунд до истечения времени, отведенного на выполнение каждого задания.

2.3. Осуществлять цифровую аудиозапись ответов каждого участника ГИА.

2.4. Проверить, была ли успешно проведена запись устного ответа, сохранить файл с записью, присвоив ему индивидуальное имя файла (предпочтительно – индивидуальный номер участника), и подготовить устройство к записи устного ответа следующего участника ГИА.

3. По окончании устной части экзамена экзаменатор-эксперт должен:

3.1 Подсчитать общее количество баллов, полученных участником ГИА, и выставить соответствующее количество баллов в графу «Сумма» схемы оценивания.

3.2 Сдать заполненные дополнительные схемы оценивания устных ответов участников ГИА ответственному экзаменатору по устной части.

Инструкция для участников ГИА по устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам

1. Проведение устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам требует строгого следования инструкциям в целях достижения максимальной объективности оценивания. Ваше перемещение во время устной части экзамена будет проходить согласно установленному расписанию через следующие помещения: аудитория для ожидания (в которой мы находимся), аудитория для подготовки к ответу на устной части экзамена, аудитория, в которой проходит собеседование с экзаменатором.

2. Организатор, обеспечивающий перемещение участников ГИА во время экзамена, пригласит вас из аудитории для ожидания в аудиторию для подготовки, где у вас будет не менее 10 минут на выполнение следующих действий:

- 1) сесть за парту, где вы можете ознакомиться с заданиями по устной части экзамена;
- 2) прочесть и понять содержание двух заданий;
- 3) при необходимости сделать записи для ответа на чистом листе бумаги (записи можно делать на любом языке, они не оцениваются, но рекомендуется делать заметки на иностранном языке).

3. Использовать словари или какие-либо другие справочные материалы НЕ разрешается.

4. По истечении отведенного на подготовку времени вас пригласят в аудиторию для устного ответа. С собой вы берете только лист со своими записями.

5. а) В аудитории для устного ответа находится экзаменатор. Он проводит с вами собеседование, выполняя роль партнера по общению.

Все ваши ответы будут записываться в цифровом формате и проверяться независимо двумя экспертами по специально разработанным критериям.

ИЛИ

б) В аудитории для устного ответа находятся три экзаменатора. Один из них проводит с Вами собеседование, выполняя роль партнера по общению, два других экзаменатора не участвуют в беседе, они только оценивают ваши ответы по специально разработанным критериям.

6. Перед началом выполнения заданий вам будет предложено несколько вводных вопросов, ответы на которые не оцениваются (в течение 1–2 мин.).

7. На каждое задание отводится определенное время. Обращайте внимание на время, указанное в каждом задании. Предполагаемое время устного ответа не более 6 минут.

8. Ваше общение с экзаменатором-собеседником ограничивается только экзаменационными заданиями.

9. По окончании экзамена вы должны покинуть этаж/ППЭ. НЕ разрешается заходить в аудитории для ожидания и подготовки, общаться с участниками ГИА, не сдавшими экзамен. Хождение по этажу/ППЭ запрещено.

**Протокол результатов оценивания заданий С2, С3
(монологическое высказывание, диалог-расспрос)**

ППЭ _____

Ф.И.О. ответственного организатора ГИА по иностранным
языкам _____

№	Фамилия/ индивидуальный номер участника ГИА	№ задания	Баллы, выставленные экспертом 1	Баллы, выставленные экспертом 2	Итоговые баллы, полученные участником ГИА за выполнение заданий С2, С3
1.		С2			С2
		С3			С3
2.		С2			С2
		С3			С3
3.		С2			С2
		С3			С3
4.		С2			С2
		С3			С3
5.		С2			С2
		С3			С3
6.		С2			С2
		С3			С3

Подпись ответственного организатора ГИА по иностранным
языкам

Итоговый протокол устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам

ППЭ _____

Ф.И.О. ответственного организатора ГИА по ИЯ _____

№	Фамилия, имя/ индивидуальный номер участника ГИА	Задание по говорению С2 – монолог	Задание по говорению С3 – диалог	Сумма первичных баллов за устную часть
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Подпись ответственного организатора ГИА по ИЯ

Приложение 11-6

**Примерный график проведения ГИА (в новой форме)
по иностранным языкам**

График составлен в предположении, что экзамен проводится с использованием одной аудитории для устного ответа. При наличии нескольких аудиторий для устного ответа количество участников, одновременно готовящихся к устной части, соответственно увеличивается.

Ориентировочная пропускная способность одной аудитории для устного ответа – 4 участника в час.

Время начала и окончания подготовки и устных ответов участников указано из расчета:

- подготовка участника – 10 минут;
- переход в аудиторию для устного ответа и разминка – 5 минут;
- устный ответ – 6 минут;
- сохранение файла с цифровой аудиозаписью ответа – 4 минуты.

№ п/п	Действия	Время (час, мин)	
		начало	окончание
1.	Рассадка участников	9.50	10.00
2.	Инструктаж участников, раздача КИМов	10.00	10.20
3.	Выполнение письменной части экзамена	10.20	11.50
4.	Перерыв	11.50	12.05
5.	Инструктаж участников ГИА по проведению устной части экзамена	12.05	12.10
6.	Выполнение устной части экзамена	12.10	15.16
	№ участников	Время нахождения в аудитории для подготовки	Время перехода и нахождения в аудитории для устного ответа
	–	12.10–12.20	12.20–12.31
	–	12.25–12.35	12.35–12.46
	–	12.40–12.50	12.50–13.01
	–	12.55–13.05	13.05–13.16
	–	13.10–13.20	13.20–13.31
	–	13.25–13.35	13.35–13.46
	–	13.40–13.50	13.50–14.01
	–	13.55–14.05	14.05–14.16
	–	14.10–14.20	14.20–14.31
	–	14.25–14.35	14.35–14.46
	–	14.40–14.50	14.50–15.01
	–	14.55–15.05	15.05–15.16